

Fondation communautaire d'Ottawa
Rapport annuel 2006

Les gens qui donnent



For good...forever Le bien...toujours

Le centre de la philanthropie communautaire d'Ottawa

Créée par et pour les citoyens d'Ottawa, la Fondation communautaire d'Ottawa est un organisme public à but non lucratif au service de la communauté depuis 1987. Elle établit des liens entre donateurs et organismes au profit de causes importantes. Elle autorise de ce fait les gens à mettre leur générosité au service de la communauté afin d'améliorer la qualité de vie de tous.

Rassembleur communautaire réputé, la Fondation mise sur son leadership pour réunir des gens de tous les milieux et pour les amener à cerner les enjeux propres à notre communauté et à les aborder de façon proactive.

www.cfo-fco.ca

*Toile en page couverture :
« When I'm Old, I'll Paint Flowers »
de Lee Matasi (1980 - 2005)
Vous trouverez à la page 14
l'historique du Fonds commémoratif
Lee-Matasi établi afin d'honorer la
vie et l'oeuvre de ce jeune artiste.*

Table des matières

2	Message du président du conseil et de la présidente
4	Histoires de la communauté
12	Les fonds et les dons différés
19	Les subventions, les versements et les fonds de dotation d'organisme
24	La demande de subvention
29	Les comités, groupes de travail et programmes spéciaux
32	Le conseil d'administration de 2006
33	Nos opérations
34	Les états financiers abrégés
37	La famille des fondateurs

La Fondation communautaire d'Ottawa administre un vaste éventail de fonds au nom d'un nombre sans cesse croissant de donateurs.

Fonds communautaires – Ils constituent le gros de la force de frappe financière de la Fondation. Ils servent à renforcer notre communauté, entre autres, en saisissant les nouvelles occasions qui se présentent et en proposant des solutions aux problèmes importants, problèmes qui évoluent sans cesse au fil du temps.

Fonds à vocation générale – Les donateurs peuvent ainsi diriger le produit de leurs fonds vers leurs grands domaines d'intérêt, par exemple, les services sociaux, les arts ou l'environnement.

Fonds orientés par le donateur – Le donateur peut participer activement à la sélection des organismes de bienfaisance bénéficiaires. On estime que ce type de fonds est la solution de rechange la plus efficace à l'établissement d'une fondation privée.

Fonds désignés – Les donateurs peuvent identifier les organismes de bienfaisance qui bénéficieront à tout jamais du revenu annuel de leurs dons. Si l'organisme devait cesser ses activités ou réorienter sa mission, la Fondation redirigera le revenu annuel vers un autre organisme de bienfaisance dont la mission cadre avec les souhaits du donateur.

Fonds de bourses d'études – Ils servent à attribuer des bourses à des étudiants afin de les aider à réaliser leurs objectifs scolaires.

Fonds commémoratifs – Ils peuvent être établis par l'entremise de la Fondation dans le but de perpétuer la mémoire d'un membre exceptionnel de la communauté ou d'un être cher.

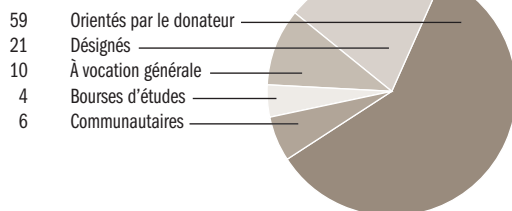
Fonds de dotation d'organisme – Les organismes de bienfaisance enregistrés peuvent confier leurs fonds à la Fondation afin de tirer profit de ses grandes compétences en gestion de placements et en administration de fonds de dotation.

Fonds en transit – Les donateurs peuvent préciser, une année donnée, à quels d'organismes ou à quelles de causes de bienfaisance verser des fonds.

Les fonds

Grâce à la générosité de tous nos donateurs, conjuguée à une saine gestion financière, la valeur totale des 551 fonds administrés par la Fondation communautaire d'Ottawa a atteint 96 millions de dollars en 2006.

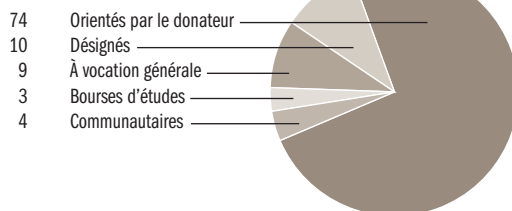
Nombres de fonds par type
(en %)



Les subventions

La Fondation communautaire a distribué 5 millions de dollars en subventions à des organismes de bienfaisance en 2006.

Ventilation de l'actif par type
de fonds (en %)



Message de président du conseil et de la PDG

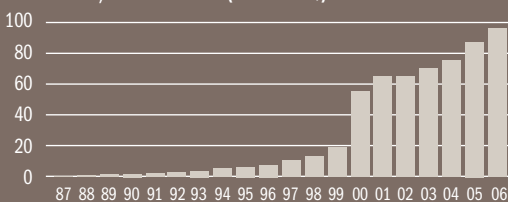
Ce rapport, où sont relatées des anecdotes de donateurs et de subventions, illustre bien la générosité et la solidarité de la collectivité décrite dans le rapport Signes vitaux d'Ottawa. Cette publication, notre premier bilan de santé communautaire annuel, compte parmi les faits saillants de 2006, de même que les excellent taux de croissance de notre actif et de rendement de nos placements. En 2006, nous avons distribué plus de 5 millions de dollars en subventions et notre actif a franchi la barre des 96 millions de dollars.

En 2007, alors que nous célébrons notre 20^e anniversaire, nos assises sont très solides. Ce succès, nous le devons à une multitude de personnes, entre autres, à nos innombrables donateurs au nom desquels nous administrons fièrement 551 fonds et aux responsables des nombreux organismes qui transforment nos subventions en de précieux programmes qui améliorent la qualité de vie de tous nos concitoyens. Et ne passons pas sous silence la contribution inestimable au succès de la Fondation des membres dévoués de son équipe – employés et bénévoles – qui unissent leurs efforts au service de la philanthropie à Ottawa.

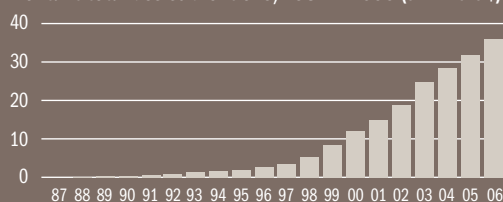
Les points saillants de 2006

Taux de rendement :	12,4 %	Montant total des subventions :	5 million \$
Nombre de nouveaux fonds :	48	Actif total :	96 million \$
Croissance de l'actif :	9 million \$		

Actif total, 1987 – 2006 (en millions \$)



Montant total des subventions, 1987 – 2006 (en millions \$)



À gauche : Barbara McInnes
présidente-directrice générale
À droite : James R. Nininger
président du conseil



Nous apprécions énormément le leadership et les conseils des membres de notre conseil d'administration. C'est avec énormément de regret que nous avons dit au revoir à Maureen Molot, présidente du conseil de 2003 à 2005 et membre du conseil de 1993 à 2006. Nous ont aussi quitté nos estimés collègues et membres du conseil Bob Laughton et Alex Munter, qui ont contribué au succès de notre organisation durant leur mandat. Évidemment, nous avons accueilli de nouveaux membres au CA.

Le monde entier, notre communauté y compris, est confronté à des problèmes de plus en plus complexes. Les solutions simples ne suffisent plus. En 2007, nous entreprendrons un très vaste exercice de planification stratégique afin de repenser notre rôle dans la résolution des problèmes épineux et l'exploitation des occasions excitantes que nous réserve l'avenir. Nous vous rendrons d'ailleurs compte des résultats de cet exercice au fil de la prochaine année.

En nous attaquant aux grands enjeux, nous misons sur la précieuse collaboration des intervenants locaux et de nos collègues des autres fondations communautaires ailleurs au Canada et à l'étranger. Nous les remercions pour leur générosité à partager information et idées avec nous et nous remercions Fondations communautaires du Canada pour son leadership inspirant.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'James R. Nininger'.

James R. Nininger, PhD
président du conseil

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Barbara McInnes'.

Barbara McInnes
présidente-directrice générale

Je lutte contre la dystonie.



Je m'appelle Kelda.

La dystonie, c'est un désordre neurologique. Mes muscles se contractent involontairement, obligeant mon corps à prendre des positions anormales. Depuis 1996, j'ai subi douze neurochirurgies. Ma maladie sévit toujours.

Mais je ne suis pas une lâcheuse.

Je participe, depuis plus de dix ans, à toutes les activités locales de financement de la lutte contre la dystonie dont j'entends parler.

Un jour, mon banquier m'a dit que je pourrais peut-être en faire encore davantage. Il m'a proposé d'établir un fonds à la Fondation communautaire d'Ottawa dont les revenus seront toujours consacrés à la lutte contre cette maladie.

Dorénavant, mon fonds travaillera aussi fort que moi pour contrer les effets débilitants de la dystonie.

Le Fonds K.C. Whalen

Il s'agit d'un fonds orienté par le donateur établi auprès de la Fondation communautaire d'Ottawa en 2006 dans le cadre du programme Soutien à la collectivité de BMO Groupe financier. Depuis 2003, cette alliance a favorisé l'établissement de liens entre des clients de BMO et des fondations communautaires partout au pays. À la Fondation communautaire d'Ottawa, neuf fonds ont ainsi été créés, des donateurs comme Kelda saisissant l'occasion qui leur était donnée d'engendrer des bienfaits durables au profit de causes qui leur tiennent à coeur.



Je réalise le rêve de ma
grand-mère.

Je m'appelle Mary.

Enfant au Sri Lanka, ma grand-mère m'a fait promettre de devenir infirmière, de prendre soin des autres. Réaliser cette promesse, c'était mon destin. Durant 15 ans, j'ai travaillé comme infirmière.

Puis, ma famille est déménagée au Canada. Les quatre premières années, impossible de travailler comme infirmière au Canada sans obtenir au préalable mon agrément ... au coût de plus de 5 000 dollars.

Un jour, j'ai appris l'existence du programme du Fonds d'emprunt communautaire d'Ottawa destiné aux infirmières formées à l'étranger. On m'a prêté de l'argent, je suis retournée aux études et j'ai obtenu mon agrément.

Aujourd'hui, mon mari et moi sommes les fiers et très occupés propriétaires d'un foyer de groupe à Brockville où vivent onze anciens patients d'établissement psychiatrique. C'est avec plaisir que nous les accueillons dans notre maison et dans notre famille. Je suis très heureuse que l'on ait reconnu mes compétences d'infirmière au Canada. C'était mon destin.

Fonds d'emprunt communautaire d'Ottawa (FECO)

La Fondation communautaire a appuyé au moyen d'une subvention un programme de microcrédit du FECO pour infirmières, médecins et techniciens formés à l'étranger afin qu'ils puissent étudier et obtenir leur agrément canadien.

Je vais réussir.



Je m'appelle Lyna.

J'avais 15 ans quand j'ai décroché de l'école. Ma première année au secondaire avait été très difficile et, de toute évidence, la situation ne s'améliorerait pas.

Puis, j'ai quitté le foyer familial. Ça n'allait vraiment pas en s'améliorant de ce côté-là non plus. Après avoir travaillé quelque temps dans un magasin tout à un dollar, je me suis rendu compte que je voulais davantage de la vie.

C'est alors que j'ai découvert le programme de retour aux études secondaires d'Opération Retour au foyer.

J'ai commencé à faire mes maths et mon anglais de 10^e année au centre. Et j'y ai pris goût. Pour la première fois de ma vie, j'obtenais des notes dans les 80 et les 90.

Si j'ai repris mes études secondaires, c'est pour décrocher mon diplôme. J'hésite entre devenir chef pâtissier ou comptable.

Pourquoi pas les deux!



Le vrai génie, c'est de donner.

Je m'appelle Nalin. Voici ma famille.

L'histoire de ma famille a beaucoup en commun avec celle de nombreuses autres familles d'immigrants. Le plus souvent, lorsqu'ils arrivent ici, les immigrants n'ont rien et ils s'emploient à se bâtir une vie meilleure.

Quelques générations plus tard, fort de ce qu'ils ont pu accomplir, ils souhaitent redonner à leur communauté.

C'est ce que nous a enseigné mon père : « N'importe qui peut réussir à prendre soin de soi, à combler ses besoins et ses désirs. Le vrai génie, c'est de prendre soin d'autrui. »

Le fonds que nous avons établi à la Fondation communautaire – et le bal du Maharaja qu'il permet d'organiser – nous permet de réaliser ce rêve. Nous aidons ainsi tous nos concitoyens à se forger un avenir meilleur.

Les fonds

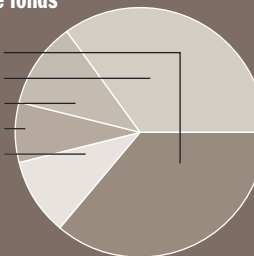
C'est avec grand plaisir que la Fondation communautaire d'Ottawa, organe flexible et sûr d'expression de la philanthropie, collabore avec les gens qui souhaitent engendrer des bienfaits durables au profit de leur communauté. Toutes les sommes reçues sont mises en commun dans un fonds de dotation sans cesse croissant. Les donateurs ont ainsi l'assurance qu'un don – peu importe le montant ou la forme – à notre fondation produira des retombées pendant de nombreuses années – en fait, pour toujours.

Nous tenons à remercier tous nos donateurs de la confiance qu'ils témoignent à la Fondation communautaire d'Ottawa en lui confiant la garde de leurs fonds. Voici la liste de tous les

fonds administrés par la Fondation communautaire d'Ottawa. Les nouveaux fonds, établis en 2006, sont indiqués en gras.

Nombre de fonds par type de fonds

194	Orientés par le donateur	36 %
191	Désignés	35 %
63	À vocation générale	11 %
41	Bourses d'études	8 %
56	Communautaires	10 %



Plusieurs fonds anonymes		Bereaved Families Fund	D	Jacqueline Brougham Memorial Fund	O
Gunther and Inge Abrahamson Fund	O	Mary Berthe Fund	D	Edward J. Brower Fund	G
Adam and Rachel Fund	O	Fonds Berthe - Lilian Fund For		Bruce House Endowment Fund englobe	D
Donald J. and Elfriede L. Adams Fund	G	Mental Health with special interest in		Jonathan Derek Welsh Fund	
Akhil Fund	O	Obsessive-Compulsive Disorder	O	Rabbi Reuven Bulka Fund	O
James A. Alberty Youth Bursary Fund	D	Beth Bertram Fund	FC	John Bull Family Fund	O
Laura and Harris Arbiqie Memorial Fund	O	Beyrouti Family Foundation	O	Ned and Hazel Burgess Fund	FC
Arbour Youth Environmental Fund	O	Bhargava Family Foundation	O	CBC Music in Schools Fund	O
Arieska Fund	G	Ronald and Deanna Biggs Scholarship Fund	D	CS Co-Op Community Fund	O
Arnold Fund	D	Black Canadian Scholarship Funds		P. and M. Cahill Fund	D
Elisabeth Arnold Plant Pool Fund	O	englobe	BE	Elinore and Vince Calzonetti Fund	G
Ernest W. Assaly Family Fund	O	Black Canadian Scholarship Fund		Karen and Douglas Cameron Fund	D
Auerbach Family Fund	O	Dr. Lorris Elliot Memorial Fund		Canada Trust Fund	FC
Baldwin Fund	G	Charles Frazier Scholarship Fund		Canada-U.S. Fulbright Scholarship Fund	BE
Herbert and Evelyn Balls Fund	D	Helen and William Blampied Fund	D	Canadian Guide Dogs for the Blind Funds	
Mary and Leslie Barnes Family Fund	O	Brian Bockstael Fund	FC	englobe	D
Jagtar and Manjit Basi Family Fund	O	Carolyn Bohm Fund	G	Canadian Guide Dogs for the Blind	
Nick Battersby Memorial Fund	BE	King Boloko Memorial Foundation	O	Fund	
Baxter Family Fund	O	Clive and Charlotte Booth Fund	G	Patricia R. MacLaren Fund	
Beament Fund	FC	Gerald and Ann Bouey Family Fund	FC	Canterbury Stars Return Fund	D
Nancy Bean Memorial Fund	O	Ian and Heather Bourne Family Fund	O	Canyon Foundation	O
Beattie Fund	G	Bradley and Widyaratne Family Fund	O	Capital Style Magazine Angel Foundation	O
Colin and Jane Beaumont Fund	O	J. Michael Braid Fund for Cancer	O	Carleton University Students' Charity	
Henry and Amanda Beauregard Fund	O	Sybil Anne Brake Fund	D	Ball Fund	O
Bell Homestead Trust Fund	D	Margaret A. Broad Fund	O	Causeway Foundation Fund	D
Benidickson Family Fund	FC	Brodhead Fund	O	Delanor Channer Foundation	O

Vous pouvez dorénavant faire un don direct dans n'importe lequel de nos fonds en cliquant sur *Faites un don maintenant* dans notre site www.cfo-fco.ca.

BE : Fonds de bourses d'études D : Fonds désignés FC : Fonds communautaires G : Fonds à vocation générale O : Fonds orientés par le donateur

Les fonds

Rick & Bev Chataway Foundation	G	Joyce Conger Fund for the Arts	G	Paul Desjardins Memorial Fund	O
Cistel Foundation	O	David Conn Memorial Fund	O	Lauren Di Ianni Memorial Fund	BE
Citizen Advocacy Endowment Fund	D	Cleo Conway Fund	G	Ann Diamond Fund	O
Barbara Clark Fund	O	George Joseph Cooper Fund	BE	Peter and Morleen Doherty Fund	O
Peter and Pat Clark Family Fund	FC	Corel Endowment Fund for the Arts	D	Marguerite Ruth Dow Memorial Fund	D
Ruth M. and G. Vincent Clark Family Fund	D	Paul E.K. and Suzanne Cornforth Fund	D	Dowler/Kellam Fund	D
Kay Clarke Fund	O	Coughlin & Associates Ltd.	FC	J. Andrew Doyle Fund For Children With Physical Disabilities	O
Neta F. Clarke Fund	FC	Council on Aging Endowment Fund	D	Donna and Gary DuBreuil Wildlife Fund	D
William and Dianne Clipsham Fund	D	Iris Craig Fund	D	Alma Duncan Fund	G
Sylvain Cloutier Memorial Fund for Literacy	G	Ann F. Crain Fund	D	Margaret and Barbara Dunnet Foundation	O
Andy Cohen Memorial Fund	O	Audrey Darlington Crone Fund	O	James Eades Memorial Fund	O
Community Arts Fund	G	John Crow Fund	FC	Helen and Arnold Earl Fund	O
Community Foundation of Ottawa Funds englobe	D	Shirley Cummings Fund	O	eatsleepmusic.com Funds	O
Herbert Ryan Balls Founder's Fund	D	Leo and Pat Curtin Fund	O	Education Foundation of Ottawa Funds englobe	D
Community Foundation Fund		Norman Dahl - George Wilkes Fund	D	A.Y. Jackson Secondary School Fund	
Jim and Jane Hamilton Fund		Barbara and Everett Danby Fund	O	Alice Husband Award Fund	
John L. Kelly Fund		Dominic D'Arcy Talent Development Fund	O	Adult High School Fund	
Norman Lea Fund		E. Ruth Davidson Fund	D	Bell High School Fund	
Maureen and Henry Molot Fund		Betty Davison Fund	O	Craig Cameron Memorial Scholarship Fund	
Community Fund	FC	Adelle and Paul Deacon Acacia Fund	BE		
		Janette Fleming Dean Memorial Fund			



Le prix Le capital humain à une championne des festivals

Depuis de nombreuses années déjà, Catherine O'Grady met son dynamisme et son dévouement au service du milieu artistique d'Ottawa. Ce prix salue son dévouement inconditionnel, tant à titre de directrice de la production du Festival de jazz d'Ottawa que de directrice artistique du Festival international de la jeunesse d'Ottawa, à faire en sorte que notre ville se démarque par son dynamisme et sa créativité tant au profit de ses résidents que des visiteurs.

Son engagement à proposer des programmes de grande qualité – en musique et en théâtre pour enfants – a grandement contribué à l'avancement du milieu artistique d'Ottawa et à l'éclosion d'un public régional plus averti. Le Festival de jazz sert aussi de tremplin international aux musiciens locaux, leur offrant des occasions qui débordent largement du cadre de ce festival annuel de dix jours. En sa qualité de membre du Comité directeur de la Stratégie d'investissement dans les arts d'Ottawa, Catherine a aussi joué un rôle déterminant afin de faire des enjeux du milieu des arts une priorité dans la planification municipale de l'avenir de la ville.

Chaque année, la Fondation communautaire d'Ottawa décerne le Prix Le capital humain – prix assorti d'une subvention de 5 000 \$ –, prêtant ainsi son concours à des gens de la collectivité qui ont su faire preuve d'imagination et de leadership pour régler des problèmes ou tirer profit d'occasions. Les lauréats, identifiés par le Conseil d'administration, sont invités à accepter une subvention de la Fondation dont ils déterminent l'utilisation. Catherine affectera sa subvention aux activités de rayonnement du Festival international de la jeunesse d'Ottawa afin de permettre à des centaines d'enfants d'assister gratuitement au festival.

Fonds commémoratif Lee-Matasi : Artiste interrompu

Artiste en devenir et planchiste passionné, Lee Matasi a été abattu en 2005 dans sa ville natale de Vancouver à quelques semaines près de son 25^e anniversaire. Lee venait à peine, au printemps, d'obtenir un diplôme de l'École d'art d'Ottawa où il s'était hissé parmi les nouveaux artistes canadiens les plus prometteurs, décrochant une bourse d'études et un prix de l'Académie royale des arts du Canada.

La mort de Lee a engendré des campagnes dans divers pays, dont Artistes canadiens contre la violence, ainsi que de nombreux hommages, dont la tenue d'activités de collecte de fonds dans des planchodromes de Vancouver, la production de chansons et de graffitis par divers artistes, entre autres de France et d'Italie, et l'inauguration de la Galerie Lee Matasi à l'École d'art d'Ottawa. Le Fonds commémoratif Lee-Matasi a été établi afin d'épauler des étudiants doués – mais dans le besoin – de troisième année à l'École d'art d'Ottawa. Chaque année, ce fonds permettra à de nouveaux artistes prometteurs de perfectionner leur art tout en perpétuant la mémoire de Lee.

Merci à Susan Jessop qui a autorisé la reproduction de la dernière toile de Lee Matasi – *When I'm old, I'll paint flowers* – sur la page couverture de ce rapport.



Brookfield High School Trust Fund	Secondary School General Awards Fund	O.J. Firestone Memorial Fund	D
Bob and Bonnie Dagenais Memorial Fund	Sir Guy Carleton Secondary School Fund	Hugo and Gretl Keren Fischer Foundation Fund	G
Designated Endowments General Awards Fund	Sir Robert Borden High School Fund	E. Richard Fisher Fund	D
Earl of March Secondary School Fund	Sir Wilfrid Laurier Secondary School Fund	Sidney Fisher-David Brault Fund for Animal Welfare	O
Education Foundation of Ottawa Fund	Bob Erwin Scholarship Fund	Thomas G. Flanagan Award Fund	BE
Elementary School General Awards Fund	Susan Jane Husband Award Fund	Forbes Family Memorial Fund	D
Glebe Collegiate Fund	Emily Keogh Award Fund	Foundation for the Homeless	G
Bob Dagenais Glebe Memorial Award Fund	F.G. Ward Award Fund	David Benjamin Fox Fund for Aphasia Awareness	O
Dora Helmkey Award Fund	West Carleton Secondary School Fund	Frangipani Fund	O
Lyres' Club Alumni Award Fund	John Elliott Memorial Fund	Elizabeth Freeland Compassion Fund	O
Caroline Murphy Award Fund	Elmwood School Funds englobe	Friends and Family Fund	O
Warren Sirrs Award Fund	Gisele Campeau Scholarship Fund	Douglas Frosst and Lori Gadzala Fund	FC
Geoff Wightman Award Fund	Norma Davies Scholarship Fund	Fund for a New Generation	O
Craig Hadwen Memorial Scholarship Fund	Paul Deacon Memorial Scholarship Fund	Funds for Children	G
John McCrae Secondary School Fund	Elmwood School Endowment Fund	GB Fund	O
Laurentian High School Fund	Elmwood School Scholarship Fund	Gaia Fund	O
Charlotte Lemieux Memorial Fund	Milena Sigmund Scholarship Fund	John Galbraith Fund	FC
Lisgar Collegiate Fund	Cairine Wilson Memorial Scholarship Fund	Gamble Family Funds englobe	FC
Marjorie Loughrey Fund	Harry Elton Memorial Fund	Alastair Gamble Memorial Fund	
Merville High School Fund	ENGAGE! Fund	Margaret and Alastair Gamble Family Fund	
Jason Adam Steele Memorial Scholarship Fund	Mac Ervin Fund	Gamble St. Pierre Fund	O
Brian Murphy Fund	Esperanza Fund	Elaine Garfinkel's Fund for Children	G
Nepean High School Fund	Jeff and Leah Eustace Family Fund	Nancy and Carey Garrett Family Foundation	O
Ottawa Technical Learning Centre Fund	Family Service Canada Endowment Fund	Gazsi Gill Family Fund	D
Highland Park Scholarship Fund	Family Services à la famille Ottawa Fund	Franco and Frances Giammaria Family Foundation	O
Michael McGill Award Fund	Norm Fenn Fund		
PQR Scholarship Fund	James Robin Findlay Fund		
Ridgemont High School Fund	Fred and Gwen Finlay Fund		
	O.J. Firestone Endowment Fund		

BE : Fonds de bourses d'études D : Fonds désignés FC : Fonds communautaires G : Fonds à vocation générale O : Fonds orientés par le donateur

Les fonds

Alan Gibbons Fund	FC	Jacquelin Holzman Fund for Youth	O	Louise Lacombe Fund	O
Jenny Gilbertson Memorial Fund	D	Honour Fund	G	André and Lorraine Lafrance Family Fund	D
Harvey and Louise Glatt Fund	O	Hopewell Fund	O	Lambda Fund for Excellence	BE
Glebe Centre Funds englobe	D	Hospice at May Court Funds englobe	D	Donald H. Lander Scholarship Fund	BE
Abbotsford Seniors' Centre Fund		Paul Aucoin Memorial Fund		Donald and Dolores Langill Fund	G
Glebe Centre Endowment Fund		Hospice at May Court Fund		Rose-Marie and Bernard Langill Fund	FC
Sue Leconte Music Therapy Fund		Joy and Dick Hudson Fund	D	Szent Laszlo Scholarship Fund	D
McGarry Family Fund		Humane Society of Ottawa Fund	D	Laughing Eagle Fund	O
Gowlings Fund	FC	Jeff Hume Memorial Fund	O	Francine and Peter Laverdière Fund	O
David Simmonds Fund		Wilburt Hunter Memorial Fund	O	Mary and John Lay Fund	FC
Fonds de la Famille Grace-Tremblay		Hynna Family Fund	FC	Trudi Lecaine Fund	D
Family Fund	O	IABC Ottawa AIPC Fund	O	Philippe and Sarah Lefebvre Family	
Catherine W. Graham Fund	FC	80th Anniversary Municipal Chapter of		Foundation	O
Lynn and John Graham Family Fund	O	Ottawa IODE Education Award	BE	Johanne Lepine Foundation	O
Green Fund	G	IODE Lord Dundonald Chapter	BE	Hildy and Steven Lesh Family Fund	O
Green-Parizeau Family Fund	O	IODE Lorraine Chapter Fund	BE	Lewis-Reid Compassion Fund	G
Tom Green's Nuts Cancer Fund	G	IODE Memorial Silver Cross Chapter	BE	Lifetime Networks Ottawa Endowment Fund	D
Irving Greenberg Memorial Camp Fund	D	Barbara Ingram, Janet W. McCarthy, and		Lisgar Collegiate Alumni Fund	D
Shirley Greenberg Family Fund	O	W.J.P. Robertson Memorial Scholarship	BE	David and Joyce Loeb Fund	FC
Donald J. Griffin Memorial Fund	FC	Institute of Health Fund	O	Fran Lowe Memorial Fund	O
Michael Joseph Griffin Foundation	O	Inuit Art Foundation Endowment Fund	D	David Luck and Maurice Roy Fund	BE
Grossman/Klein Fund	FC	JACK FM Foundation	O	Bryan Lumsden Scholarship Fund	BE
Grossmann-Hensel Fund	O	JD Fund	O	Mary Louise Lynch Fund	G
Ken Guarisco Fund	D	Susan Jermyn Award Fund	O	Angie MacDonald and Brett Dawson Fund	O
Joan Gullen Fund	D	Jesus' Awesome Work Fund	O	Macdonald Club Fund	BE
Peter Gzowski Foundation for Literacy Fund	O	Erin Johansen Memorial Fund	D	David Macdonald Fund	O
HOPE Volleyball Fund	BE	Douglas C. Johnston, Elizabeth Donlan		Mary E. Macdonald Fund	FC
Lawrence (Larry) S. Hagen Memorial Fund	BE	Family Fund	D	Elizabeth MacDougall Fund	O
E. Suzanne Halpenny Fund	O	Lois M. Johnston Fund	FC	Fraser MacDougall Journalism Prize Fund	BE
Wayne and Donna Harper Animal Welfare		Norma P. Johnston Fund	G	MacKenzie Fund in Support of Christian	
Fund	O	Alec and Kathleen Jones Foundation	BE	Hunger Relief Ministries	O
Anthony (Tony) Harrison Memorial Fund	O	Maurie (Maurice) Jorre de St. Jorre		Julie MacLachlan Charitable Foundation	O
Howard A. and Jane B. Hart Fund	D	Memorial Fund	D	Dr. Lorne E. MacLachlan Fund	G
Healthy Ways to Beat Cancer Fund	O	Joshua Fund	G	Myrtle Maloney Fund	G
Ellen Elizabeth Heath Fund	BE	Carman Joynt and Gail Ryan Fund	O	Ella Wallace (Jackson) Manning Fund	G
Devra Hendelman Memorial Fund	O	Emile Jurgens Family Fund	O	Ted Marshall Memorial Fund	O
Gordon and Joan Henderson Family		Erdelyi Karpati Memorial Fund	D	Ian David Martin Memorial Fund	G
Funds englobe		Katsura Community Fund	O	Catherine Estelle Mason Fund	D
Gordon and Joan Henderson		Stanislaw Kawczak Family Fund	O	Lee Matasi Memorial Fund	O
Family Fund - Community		Kelly Family Foundation	O	Roy and Rosemary Matthews Fund	D
Foundation of Ottawa	D	Keith Kelly Award for Cultural Leadership	D	Grace Maynard Fund	FC
Gordon F. Henderson Fund for law		William H. and Nora Hickson Kelly Fund	O	Erin E. McBride Memorial Fund	O
students who require financial		William T. Kennedy Fund	D	Leanora D. McCarney Fund	FC
assistance	BE	James P. Kenney Fund	G	McCay Family Fund	FC
Gordon F. Henderson Memorial Fund		Kildonan Education Fund	BE	James Michael McCormack Fund	D
for unrestricted purposes	FC	King Foundation	O	J. F. (Jack) McCracken Fund	O
Hill Charity Fund	O	Kelvin Kirk Legacy Foundation	O	Dr. Rebecca McDermot Fund	FC
Margaret E. Hill Fund	D	Kiwanis Club of Ottawa Legacy Fund	D	McFarlane Family Fund for Alzheimer	
Mary Vincent Hill Memorial Fund	O	Valerie Knowles Animal Welfare Fund	O	Disease	G
Edna I. Joynt Hines Memorial Fund	O	Krstic Cavanagh Cultural Fund for Youth	O	Peter McGregor Memorial Fund	O
Diane Holmes Fund	O	Labarge Family Fund	O	McGregor-Sinclair Ecology and Peace Fund	O

BE : Fonds de bourses d'études D : Fonds désignés FC : Fonds communautaires G : Fonds à vocation générale O : Fonds orientés par le donateur

Les fonds

Barbara and Glenn McInnes Family Fund	FC	Mary O'Neil Art-That-Works Fund	D	Phi Kappa Pi Fund	O
Alan and Nora McLaurin Fund	G	Ontario Endowment for Children and Youth in Recreation Funds (englobe the Gaston Heon Fund)	G	Phoenix Fund	O
Stephen E. McLoughlin Memorial Foundation	O	Nicole Ool Memorial Fund	D	Planned Parenthood Federation of Canada Funds englobe	D
Dr. Marianna McVey Fund for Graduate Study and Research	BE	Operation Go Home Fund	D	Phyllis Harris Scholarship Endowment	
Jack Meadows Memorial Fund	BE	Opportunities Fund	O	Roberta and Sidney Pollock Fund	FC
Andrea Mein Memorial Fund	D	Orléans-Cumberland Community Resource Centre Fund	D	Len and Mary Potechin Foundation	O
Joyce Melville Memorial Award	BE	Elizabeth Orton and Michael Cox Fund	O	Puran Shanti Education Fund	O
Mercy and Healing Fund	D	Raymond J. Ostiguy Fund	G	Marjorie A. Purvis Fund	D
Michener Awards Foundation Funds englobe	D	Ottawa Art Gallery Funds englobe	D	QUAIL Endowment Fund	D
Paul Deacon Memorial Fund		Mayo Graham Art Acquisitions Fund		Dalton and Jacquie Quig A.L.S. Memorial Fund	D
William MacPherson Memorial Fund		Ottawa Art Gallery Acquisitions Endowment Fund		Kim Rabot Memorial Fund	BE
Michener Awards Foundation		Ottawa Art Gallery Operating Fund		Radio Amateurs of Canada Foundation	O
James A. Millar Family Fund	FC	Ottawa Association for the Blind Funds englobe	G	Rainbow Fund	O
Alistair and Toni Miller Fund	G	Irwin Haskett Fund		Lillian Raport Memorial Fund for the Arts	BE
Dr. Brian Mills Awards Fund	O	Ottawa Association for the Blind Fund		Ray & Berndtson/Robertson Surrette Fund	FC
Minto Foundation Community Fund	O	Ottawa Children's Treatment Centre Foundation Endowment Fund	D	G. Edward and Mary-Anne Reed Fund	D
Mervin Mirsky Family Fund	O	Ottawa Citizen Literacy Foundation	O	Peter and Pat Reid Family Fund	O
Mitanni's Rainbow Bridge Fund	D	Ottawa Music Club Fund	D	George Rejhon Fund	D
Jean and McKillop Mooney Fund	D	Ottawa Public Library Acquisitions in Non-Fiction Fund	D	Relief of Hunger and Poverty Fund	D
Margaret and Cecil Morrison Memorial Fund	FC	Ottawa Public Library Funds englobe	D	Nora Green Rickwood Memorial Life Long Learning Fund	D
Alex Munter Charitable Foundation	O	Vivien Bennet Memorial Fund		Derek Alan Robinson Fund	O
Elizabeth Murdoch Fund	D	Ottawa Public Library Endowment Fund		David & Susan Rose Fund	O
Reg and Nancy Naish Fund	G	Ottawa Public Library Fiction Fund		Rotary Youth Assistance Fund	O
Nation-Turner Fund	G	Ottawa Society of Optometrists' Scholarship Fund	O	Roundell Family Fund	O
Nelms Family Fund	FC	Ottawa Sustainability Fund	O	Mrs. Janet and T.L. Roy Fund	O
Doris Neville Fund	G	Ottawa Women's Credit Union Fund for Women	O	Ken and Debbie Rubin Public Interest Advocacy Fund	O
New Sun Joy Maclaren Fund	O	Françoise and Charles-Eugène Ouellet Family Fund	D	SOS-Children's Villages Canada Funds englobe	D
John H. Nichol Family Fund	BE	Karen Lisa Oxorn Music Education Fund	O	SOS-Children's Villages Canada Education Fund	
Michael J. and Heide B. Nichol Family Fund	D	Ödön and Yvonne Panek Family Fund	O	SOS-Children's Villages Canada Operating Endowment Fund	
Nicholas Fund	O	Jean C. Paradis Family Fund	D	St. Andrew's Fund	O
Eleanor Nickerson Fund	FC	Jean-Guy Paré and Nicole Demers Fund	G	St. Louis Family Fund	G
Wesley and Mary Nicol Family Fund	O	David Mackenzie Parry Memorial Fund	D	St. Mary's Home Endowment Fund	D
Jim Nininger / Marsha Skuce Fund	O	Jo Ann Parton Fund	G	Jean-Claude and Elsa St. Pierre Fund	D
Nolo Illegitimi Carborundum Fund	O	Payant Family Fund	O	Kris Sarin Scholarship Fund	BE
North Grenville Community Foundation Funds englobe	D	Ann Louise Pearson Fund	G	Helen Scafe Fund	O
North Grenville Art Fund		Svend Pedersen Fund	FC	Schizophrenia Foundation englobe	G
North Grenville Community Foundation		Dr. André Péloquin Memorial Fund	O	John and Jean Doherty Fund	
North Grenville Family Focus Fund		Sheila Pepper Fund	O	Monsignor Peter Schonenbach Fund	FC
Bernice Oak Memorial Fund for Music Education	O	Perley and Rideau Veterans' Health Centre Foundation	D	David Mahood Scott Fund	D
Ruth and Harold Oatway Family Fund	D	Diane Perry Scholarship Fund	D	Duncan Campbell Scott Fund	D
Danny O'Connell Memorial Fund	O			John M. Scott Fund	FC
Charles O'Connor Memorial Fund	BE			Seaton Fund	D
Joe O'Donnell Memorial Fund	D			Ségard-Hutchison Family Fund for Animal Welfare	G
Thomas J. O'Keefe Memorial Fund	G				

BE : Fonds de bourses d'études D : Fonds désignés FC : Fonds communautaires G : Fonds à vocation générale O : Fonds orientés par le donateur



Fonds d'Ottawa pour la durabilité de l'environnement

Ottawa s'enorgueillit de sa qualité de vie exceptionnelle. Or, des études environnementales révèlent qu'Ottawa n'est pas une ville durable. Sa qualité de vie, comme c'est aussi le cas de toutes les villes de taille moyenne et de grande taille, est lourdement menacée par l'impact de l'activité humaine sur son environnement. En 2006, le Comité consultatif sur l'environnement de la Ville d'Ottawa a créé le Fonds d'Ottawa pour la durabilité de l'environnement (FODE) exprès pour relever ce défi.

Ce fonds a pour but d'appuyer des programmes et des initiatives communautaires pour renforcer la durabilité – au sens le plus large – de la ville d'Ottawa. À mesure que le fonds prendra de l'ampleur, il servira à financer l'action citoyenne visant à atténuer les effets des changements climatiques; améliorer la qualité de l'air; composer avec les enjeux liés à l'eau en milieu urbain et rural; favoriser la réduction et la gestion durable des déchets; et promouvoir l'utilisation durable des terres. La population étant de plus en plus sensibilisée aux questions de durabilité et d'environnement, le FODE est l'instrument idéal à emprunter par tous les citoyens pour contribuer – aujourd'hui et demain – au maintien de la qualité de vie de leur communauté.

Sephira Fund	O	Sally Swenson Fund	FC	K.C. Whalen Fund	O
Andrew Frank Serbin Foundation	D	Dorothy and Edwin Swimmings Fund	D	Bruce White and Karen McDonald Fund	D
Drew Shouldice Memorial Fund	BE	C. Clifford Taggart Fund	O	George and Delphin White Family Fund	FC
Mary Lou Oblender Siemonsen Memorial Fund	D	Taggart Family Fund	O	R.B. Whyte Fund	O
Edward Sienkiewicz Memorial Scholarship Fund	D	Marion and Norman Takeuchi Fund	G	Elizabeth Wiebe Fund	G
Agnes Simpson Founders Fund	D	Barbara Taylor Fund	FC	James Wightman Fund	FC
Sing Canada Fund	D	Jean Tickner Fund	O	Doug Williams Fund	O
Sirotek Family Fund	D	Patricia L. and Douglas Timms Fund	D	Lloyd and Vivian Willows Fund	D
Smiley Face Fund	FC	F. Brian Toller Fund	G	Bob Wills and Ron Graham Award Fund	O
Dave Smith Foundation for Youth	O	Ross and Hélène Tolmie Family Fund	FC	Cairine Wilson Memorial Fund	G
Doris M. Smith Fund	G	Margaret and Kenneth Torrance Family Fund	O	Ronald and Marlene Wilson Fund	D
Anne and Raymond Snipper Fund	G	Dennis Tourbin Fund for Emerging Artists	O	Scott and Mary Ellin Wilson Family Fund	O
Jon D. Snipper Fund	D	Uthhoff Family Fund	O	Sandi Winter Fund	G
Social Planning Council of Ottawa Fund	D	Maximilian Ulyett and Fleurette Ulyett Fund	G	Melba Lent Woelflé Journalism Award Fund	BE
Magdi G. Soliman Fund	O	Bhayabhai and Urmila Valia Family Charitable Endowment Fund	O	Women's Business Network Scholarship Fund	BE
Ruth and Hyman Soloway Fund	FC	Van Iterson Family Fund	O	World Exchange Plaza Arts Endowment Fund	O
Somers Family Fund	G	Lucien and Beatrice Van Walleghem Scholarship Fund	BE	Youth in Philanthropy Fund	O
Ralph and Betty Sparham Fund	FC	Coby Vanzyl Memorial Fund	G	Yeuville Centre Funds englobe	D
Ann and Peter Speak Fund	O	Fonds Marc et Joanne Villemaire	O	Hartin House Sub-Fund for Graduation	
Spry Family Foundation	O	Fonds Robert W. Waddell	O	Yeuville Centre Endowment Fund	
Jeanne Stark-Styfield Fund	G	Lloyd Wade Family Fund	O	James Zagon Memorial Scholarship	BE
Stead Family Fund	FC	Kathryn Wake Fund	O	Ruby and Robert Zimmerman Family Fund	D
Garry and Gabriele Stearns Family Fund	D	Robert Walsh Fund	BE	Zonta Club of Ottawa Fund	D
Dick Stewart Fund for People	O	Douglas and Sheila Waugh Fund	O	Fonds administrés pour le compte d'organismes :	
Barbara Lesley Sudall Fund	G	Roger Webber-Taylor Fund	O	Brockville Community Foundation Fund	
Inez Sunderland Fund for Literacy in Ottawa	G	Agnes Wee Memorial Fund	O	Fund for Athletes with Physical Disabilities	
Ina Swedler Fund	O	Westeinde Family Fund	FC	Yeuville Centre Managed Fund	

BE : Fonds de bourses d'études D : Fonds désignés FC : Fonds communautaires G : Fonds à vocation générale O : Fonds orientés par le donateur

Dons différés

Nous tenons à remercier les donateurs qui ont informé la Fondation communautaire d'Ottawa qu'ils entendent lui faire un don dans l'avenir par l'entremise de leur succession. Pour en savoir plus à propos des dons différés, il suffit de consulter notre site Web à www.cfo-fco.ca et de cliquer sur Joignez les rangs des donateurs. Les dons différés établis en 2006 sont indiqués en gras.

Legs

Un don par testament est le moyen le plus courant emprunté par les gens pour prévoir le versement d'un don dans l'avenir à la Fondation communautaire d'Ottawa. Notre fondation collabore avec de nombreux avocats et notaires afin de faire en sorte que le libellé porté dans un testament permettra vraiment d'accomplir les souhaits du donateur.

Assurance

Le don d'une police d'assurance vie est aussi un moyen commode de faire un don de bienfaisance appréciable moyennant un coût annuel relativement modeste. À cette fin, un donateur peut utiliser une police d'assurance libérée dont il n'a plus besoin ou en souscrire une nouvelle. Le donateur peut faire de la Fondation communautaire d'Ottawa le propriétaire de la police et économiser dès maintenant de l'impôt ou tout simplement faire de la fondation le bénéficiaire de la police au moment de son décès.

Gunther and Inge Abrahamson Fund
Laura and Harris Arbique Memorial Fund

Arieska Fund

Baldwin Fund

Mary and Leslie Barnes Family Fund

Jagtar and Manjit Basi Family Fund

Helen and William Blampied Fund

Brian Bockstael Fund

Carolyn Bohm Fund

Clive and Charlotte Booth Fund

Sybil Anne Brake Fund

P. and M. Cahill Fund

Karen and Douglas Cameron Fund

Rick & Bev Chataway Foundation

Ruth M. and G. Vincent Clark Family Fund

William and Dianne Clipsham Fund

Cleo Conway Fund

Paul E. K. and Suzanne Cornforth Fund

Iris Craig Fund

Norman Dahl - George Wilkes Fund

Barbara and Everett Danby Fund

Ann Diamond Fund

Peter and Morleen Doherty Fund

J. Andrew Doyle Fund For Children With

Physical Disabilities

Donna and Gary DuBreuil Wildlife Fund

Jeff and Leah Eustace Family Fund

Hugo and Gretl Keren Fischer Foundation Fund

E. Richard Fisher Fund

Sidney Fisher-David Brault Fund for Animal
Welfare

Forbes Family Memorial Fund

Elaine Garfinkel's Fund for Children

Gazsi Gill Family Fund

Catherine W. Graham Fund

Shirley Greenberg Family Fund

Ken Guarisco Fund

Jim and Jane Hamilton Fund

Wayne and Donna Harper Animal Welfare Fund

Irwin Haskett Fund

Gordon and Joan Henderson Family Fund

Jacquelin Holzman Fund for Youth

Honour Fund

Hynna Family Fund

Inuit Art Foundation Endowment Fund

Douglas C. Johnston, Elizabeth Donlan

Family Fund

Norma P. Johnston Fund

William T. Kennedy Fund

Valerie Knowles Animal Welfare Fund

Labarge Family Fund

Laughing Eagle Fund

Francine and Peter Laverdière Fund

Mary and John Lay Fund

Lewis-Reid Compassion Fund

David Luck and Maurice Roy Fund

Angie MacDonald and Brettel Dawson Fund

Catherine Estelle Mason Fund

Roy and Rosemary Matthews Fund

Grace Maynard Fund

McCay Family Fund

James Michael McCormack Fund

Dr. Rebecca McDermott Fund

Dr. Marianna McVey Fund for Graduate

Study and Research

Mercy and Healing Fund

James A. Millar Family Fund

Alistair and Toni Miller Fund

Mitanni's Rainbow Bridge Fund

Maureen and Henry Molot Fund

Jean and McKillop Mooney Fund

Margaret and Cecil Morrison Memorial Fund

Reg and Nancy Naish Fund

Nation-Turner Fund

Doris Neville Fund

Michael J. and Heide B. Nichol Family Fund

Eleanor Nickerson Fund

Jim Nininger / Marsha Skuce Fund

Nicole Ool Memorial Fund

Opportunities Fund

Raymond J. Ostiguy Fund

Jean-Guy Paré and Nicole Demers Fund

Jo Ann Parton Fund

Phoenix Fund

Marjorie A. Purvis Fund

G. Edward and Mary-Anne Reed Fund

George Rejhon Fund

Relief of Hunger and Poverty Fund

St. Louis Family Fund

Jean-Claude and Elsa St. Pierre Fund

Kris Sarin Scholarship Fund

Helen Scafe Fund

John M. Scott Fund

Andrew Frank Serbin Foundation

Doris M. Smith Fund

Anne and Raymond Snipper Fund

Jon D. Snipper Fund

Magdi G. Soliman Fund

Somers Family Fund

Ralph and Betty Sparham Fund

Ann and Peter Speak Fund

Jeanne Stark-Slyfield Fund

Garry and Gabriele Stearns Family Fund

Barbara Lesley Sudall Fund

Inez Sunderland Fund for Literacy in Ottawa

Dons différés

Sally Swenson Fund
Dorothy and Edwin Swimmings Fund
C. Clifford Taggart Fund
Marion and Norman Takeuchi Fund
Barbara Taylor Fund
Jean Tickner Fund
Patricia L. and Douglas Timms Fund

F. Brian Toller Fund
Uthhoff Family Fund
Maximilian Ullyett and Fleurette Ullyett Fund
Robert Walsh Fund
Douglas and Sheila Waugh Fund
Bruce White and Karen McDonald Fund
George and Delphin White Family Fund

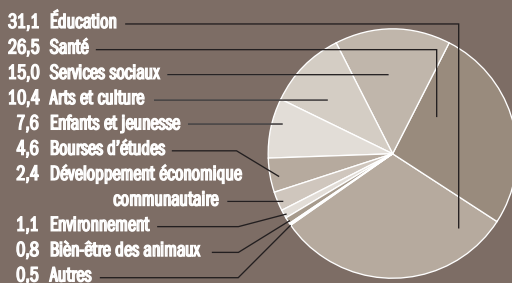
R. B. Whyte Fund
Elizabeth Wiebe Fund
James Wightman Fund
Ronald and Marlene Wilson Fund
Sandi Winter Fund

Les subventions

Grâce à son programme de subventions, la Fondation communautaire d'Ottawa s'emploie à favoriser l'esprit d'initiative, le mieux-être et l'entraide, bref, le façonnement d'une société meilleure. La Fondation consent des subventions essentiellement à l'appui de projets se déroulant dans la région d'Ottawa et s'inscrivant dans les domaines des services sociaux, du bien-être des animaux, des arts et de la culture, du développement économique communautaire, de l'éducation, de l'environnement, et de la santé.

Les subventions suivantes ont été attribuées au terme du processus de présentation de demandes de subvention et d'examen de ces demandes. Les projets en gris ont été sélectionnés par un ou plusieurs donateurs aux fins de leur financement.

Subventions par secteur (en %)



ACTUA 10 000,00 \$

Soutenir la présentation d'un camp scientifique et technique d'une semaine pour jeunes Autochtones et aider le personnel du bureau national à développer des ressources à diffuser à l'échelle nationale

Aide aux aînés (Canada) 10 000,00 \$

Identifier les aînés isolés et les visiter afin d'améliorer leur qualité de vie et de maintenir leur autonomie dans la communauté

Aphasia Centre of Ottawa 7 500,00 \$

Appuyer l'élargissement des programmes du Centre d'aphasie pour les survivants d'AVC et leurs familles vivant en milieu rural à Ottawa

Arts multiculturels dans les écoles et les collectivités (AMEC) 10 000,00 \$

Soutenir la réalisation d'un projet pilote d'intégration des arts des médias dans les programmes d'études des AMEC des écoles secondaires en milieu défavorisé d'Ottawa

Association canadienne des paraplégiques Ontario 7 000,00 \$

Jumeler un bénévole ayant une lésion de la moelle épinière avec une personne ayant récemment subi le même sort

Association canadienne pour la santé mentale d'Ottawa 8 200,00 \$

Appuyer un projet de cartes postales qui mise sur les arts pour sensibiliser des jeunes de la sixième à la huitième année à la santé mentale

Association des jeunes Canadiens 1 700,00 \$

Sensibiliser la population aux actions positives menées par des jeunes de la collectivité

Association du syndrome de Down, région de la capitale nationale 5 000,00 \$

Proposer un programme d'emplois d'été à de jeunes francophones ayant des troubles du développement

Association for Cultural and Educational Development 10 000,00 \$

Appuyer un programme de mentorat sports-études de trois semaines afin d'aider des garçons à réussir à l'école et dans la société

Association Neeje pour la femme et la famille 8 000,00 \$

Appuyer la réalisation d'un programme de mentorat sports-études de trois semaines afin d'aider les filles à réussir à l'école et dans la société

Banff Avenue Community House 10 000,00 \$

Rénover les sous-sol de la maison communautaire pour agrandir l'espace à consacrer à des programmes nouveaux et actuels

BARK - Bytown Association for Rescued Kanimés 10 000,00 \$

Régler les frais de soins vétérinaires et de stérilisation des chiens errants ramassés

Bénévoles Canada 10 000,00 \$

Consentir du soutien opérationnel à Place Bénévoles, un service de planification de réunions pour bénévoles

Bibliothèque publique d'Ottawa 10 000,00 \$

Appuyer l'édition 2006 du club de lecture communautaire estival

Les subventions

Bouge 2 000,00 \$

Aider des étudiants de niveau secondaire de la région d'Ottawa à choisir une profession / un programme d'études universitaires en les mettant en relation - sur Internet - avec des mentors de diverses régions du pays

Britannia Woods Community House 788,00 \$

Organiser, durant l'été, des cours de danse hip-hop pour des jeunes de la communauté de Britannia Woods

Bruce House 4 941,51 \$

Accroître le nombre d'exposés dans des écoles de la région et le nombre d'ateliers pour susciter l'engagement des jeunes et leur communiquer de solides messages de prévention

Bureau canadien des droits de la personne 7 000,00 \$

Enseigner la réparation de meubles et le rembourrage à d'ex-délinquants et à des participants au programme L'Ontario au travail

Bureau des services à la jeunesse 1 020,00 \$

Organiser un festival communautaire et une soirée de sensibilisation des jeunes

Bureau des services à la jeunesse 1 483,00 \$

Organiser une conférence d'un jour sur le leadership des jeunes gais et les stratégies de militantisme par l'art

CALACS francophone d'Ottawa 5 000,00 \$

Adapter et présenter des ateliers portant sur les agressions sexuelles adaptés aux besoins des communautés multiculturelles

Camp Misquah 5 000,00 \$

Subventionner les frais d'inscription à un camp d'été en résidence pour des enfants et des adultes ayant des troubles du développement

Canines with a Cause 6 000,00 \$

Financer le programme de formation d'un entraîneur principal et d'un entraîneur adjoint de chiens

Capital City Mission 6 739,00 \$

Prolonger les heures d'ouverture du centre durant les mois d'hiver

Causeway Work Centre 20 000,00 \$

Appuyer la satisfaction des besoins en emploi de gens atteints d'une maladie mentale grave vivant dans de grands foyers en milieu rural à Ottawa

Centennial Public School 2 000,00 \$

Acheter des livres pour le programme de lecture Silver Birch

Centre d'alphabétisation Moi, j'apprends du comté de Russell 5 357,00 \$

Proposer un programme d'alphabétisation aux adultes francophones

Centre de recherche de développement sur le secteur bénévole et communautaire 10 000,00 \$

Prodiguer du soutien à la Chambre des organismes bénévoles et communautaires d'Ottawa afin qu'elle puisse mieux défendre les intérêts du secteur dans la région d'Ottawa

Centre de santé communautaire du Centre-ville 4 000,00 \$

Appuyer la tenue d'un festival du film extérieur pour la communauté et utiliser des terrains du centre-ville sous-utilisés

Centre de santé communautaire Somerset ouest 4 989,44 \$

Appuyer un programme de leadership jeunesse en camp d'été d'une durée de sept semaines en partenariat avec Children's Village

Centre de santé communautaire Somerset ouest 2 500,00 \$

Collaborer avec la communauté cambodgienne d'Ottawa afin de l'aider à s'intégrer dans la société canadienne

Centre de santé et services communautaires Carlington 10 000,00 \$

Aménager un milieu sûr et sain pour des enfants ayant de grands besoins afin d'améliorer leur alphabétisme, leur sociabilité et leurs résultats scolaires à long terme

Centre de traitement pour jeunes

Dave Smith 46 800,00 \$

Faciliter l'embauchage d'un conseiller spécialisé en toxicomanie afin de fournir des services de counselling à des jeunes et à leurs familles

Centre haïtien des carrières et des emplois 7 500,00 \$

Donner une formation technique en menuiserie à de jeunes Haïtiens et Africains afin d'améliorer leur employabilité

Centre médical Ste-Anne 5 000,00 \$

Donner du répit aux familles touchées par le VIH/sida

Choeur des jeunes de la région d'Ottawa 5 000,00 \$

Permettre à 160 jeunes d'Ottawa de participer à des ateliers de musique et à un concert public

Christie Lake Kids 10 000,00 \$

Appuyer la présentation de divers programmes au camp, ainsi qu'un programme annuel

Christie Lake Kids 27 200,00 \$

Appuyer le programme de séjours au camp pour enfants économiquement défavorisés, ainsi qu'un programme de bourses pour que les employés puissent poursuivre leurs études

Christie Lake Kids 800,00 \$

Appuyer la tenue d'un festival multiculturel dans une collectivité de gens à faible revenu d'Ottawa

Coalition jeunesse Sierra 5 000,00 \$

Appuyer des séjours d'une semaine dans un camp d'été pour sensibiliser les jeunes à leur communauté, leur inculquer des compétences en leadership et les inciter à être des citoyens actifs

Comité du sida d'Ottawa 2 175,12 \$

Constituer un groupe social de jeunes de 15 à 25 ans atteints du VIH/sida

Confederation Court Community House 10 000,00 \$

Appuyer un programme de soccer communautaire pour enfants et jeunes de communautés désavantagées afin d'améliorer leur qualité de vie

Conseil canadien des aveugles -

Club littéraire d'Ottawa 10 000,00 \$

Mettre sur pied un club du livre pour des personnes aveugles et ayant une déficience visuelle

Conseil de planification sociale d'Ottawa 2 000,00 \$

Participer à la Conférence canadienne sur l'entreprise sociale à Vancouver

Conseil de planification sociale d'Ottawa 14 400,00 \$

Constituer un partenariat de leaders pour établir un système d'information communautaire en ligne sur la qualité de vie

Conseil des arts d'Ottawa 5 000,00 \$

Appuyer la création et la présentation d'un nouveau spectacle par les « projets collectifs de danse »

Coopérative de la buanderie du Centre-ville 9 000,00 \$

Faciliter, au nouvel emplacement, l'élargissement des services de buanderie de la

Coopérative en finançant l'achat et l'installation de deux laveuses et de deux sècheuses

Coopérative de la buanderie du Centre-ville 20 000,00 \$

Appuyer l'établissement du Service de buanderie en tant qu'entreprise distincte dans le cadre des programmes de la Coopérative de la buanderie du Centre-ville

Les subventions

Corporation Salus d'Ottawa 10 000,00 \$

Régler le coût d'achat d'électroménagers et d'équipement spéciaux pour deux logements adaptés aux besoins de personnes handicapées
Croix-Rouge canadienne - Ottawa 5 000,00 \$
 Diffuser de l'information sur la prévention des noyades à des parents, des grands-parents, des soignants et des enfants

Daybreak Non-Profit Shelter 10 000,00 \$

Défrayer une partie de la rémunération du personnel de soutien

École publique élémentaire

Marie-Curie 10 000,00 \$

Aménager une structure de jeux pour mieux répondre aux besoins des enfants de quatre et cinq ans

Enfants en péril, Ottawa 9 150,00 \$

Présenter six séances de soutien pour frères et sœurs

Evergreen 5 000,00 \$

Aider le Ottawa-Carleton Catholic School Board et ses écoles à rendre leurs terrains plus sains et plus naturels pour les enfants

Festival Danse Canada 10 000,00 \$

Exposer le grand public à la danse contemporaine dans des environnements inhabituels

Festival de la jeunesse d'Ottawa 10 000,00 \$

Présenter « The Number 14 », une production canadienne du Axis Theatre de Vancouver, à des milliers d'enfants de la communauté

Fondation de l'Hôpital d'Ottawa 15 000,00 \$

Acheter un chariot d'urgence pour le soin des patients victimes de traumatisme ou d'arrêt cardiaque au Service des urgences de l'hôpital

Fondation des éclairateurs pour le cancer

dans l'enfance 7 000,00 \$

Fournir à de jeunes cancéreux les outils nécessaires pour réaliser des projets scolaires à leur rythme et demeurer en contact avec des amis et professeurs de leur milieu d'apprentissage

Fondation d'Ottawa-Carleton pour

l'éducation 5 000,00 \$

Examiner la faisabilité de constituer une coalition communautaire afin de prodiguer du soutien à long terme à des jeunes fréquentant des écoles d'Ottawa qui sont dépendants de l'alcool et/ou de la drogue

Fondation du Centre catholique pour

immigrants 9 550,00 \$

Réaliser un projet de recherche sur la communauté noire d'Ottawa afin de renforcer sa capacité à collaborer à la résolution de problèmes et à l'établissement de priorités

Fondation du centre de traitement pour

enfants d'Ottawa 10 000,00 \$

Appuyer la participation d'enfants et d'adolescents ayant des déficiences physiques et des troubles du développement à des programmes d'apprentissage, d'activités récréatives et de loisirs d'une durée de 22 semaines

Fondation du centre de traitement pour

enfants d'Ottawa 14 960,52 \$

Appuyer des programmes d'éducation de l'enfance en difficulté et de technologie d'assistance destinés à des enfants ayant des déficiences visuelles

Fonds d'emprunt communautaire

d'Ottawa 80 000,00 \$

Accorder des microprêts à des infirmières, professeurs, médecins et techniciens formés à l'étranger afin qu'ils puissent retourner aux études et obtenir leur agrément; accorder aussi des prêts à des entrepreneurs pour qu'ils puissent créer leur propre entreprise

Fonds d'emprunt communautaire

d'Ottawa 10 000,00 \$

Collaborer avec des partenaires communautaires afin d'augmenter la valeur des prêts consentis à des travailleurs formés à l'étranger

Friends of Abandoned Pets 9 250,00 \$

Assurer et maintenir une population appropriée de chats féraux dans la région d'Ottawa moyennant des programmes de stérilisation et la prestation de soins vétérinaires

Glebe Centre Inc. 5 000,00 \$

Proposer aux aînés frêles et isolés des occasions de demeurer en contact avec la communauté et de participer à des activités intéressantes

Gloucester Senior Adults Centre 2 000,00 \$

Rassembler des étudiants de niveau secondaire, des aînés en santé et des aînés atteints de la maladie d'Alzheimer pour qu'ils socialisent et échangent

Good Day Workshop Programs 10 000,00 \$

Fournir des outils, de l'équipement et du matériel de protection aux participants à l'atelier

Harvest House Ministries of

Ottawa-Carleton 8 531,00 \$

Remplacer le système de lavage et de séchage par un nouveau système de plus grande capacité

Hopewell Eating Disorders Support

Centre of Ottawa 3 000,00 \$

Proposer du soutien et de l'éducation par les pairs aux familles ayant des enfants atteints de maladie mentale

Institut national canadien pour les aveugles

d'Ontario 3 539,00 \$

Fournir des services de bibliothèque gratuits à des enfants aveugles et ayant une déficience visuelle

Jeunes entreprises de l'est de

l'Ontario 7 000,00 \$

Appuyer le programme Les études : un choix économique ciblant les jeunes à risque de décrocher

Jeunesse Sage 5 000,00 \$

Présenter des programmes d'alphabetisation et de mentorat pour les enfants de familles de réfugiés et d'immigrants

Kids on the Block 8 080,00 \$

Sensibiliser les écoliers aux déficiences en ayant recours à des marionnettes

Live and Learn Resource Centre 5 000,00 \$

Favoriser le développement optimal des enfants et encourager les parents à jouer un rôle et à donner des soins actifs et attentifs à leurs enfants de 18 à 30 mois

LiveWorkPlay (LWP) Incorporated 2 000,00 \$

Encourager l'alphabetisation en amenant des jeunes atteints de troubles du développement à produire un annuaire pour leurs pairs

Lowertown Youth Centre 6 623,00 \$

Organiser et administrer une ligue de soccer estivale pour les garçons et filles de la Basse-ville

Minwaashin Lodge - Aboriginal Women's

Support Centre 10 000,00 \$

Habiliter les familles autochtones en leur faisant vivre une expérience intergénérationnelle fondée sur leur culture et leurs traditions

Minwaashin Lodge - Aboriginal Women's

Support Centre 60 000,00 \$

Élaborer un nouveau programme intergénérationnel pour hommes - et recruter le personnel approprié pour le présenter - afin d'atténuer les risques qu'ils fassent violence aux femmes

Muslim Association of Canada 2 080,00 \$

Aider les jeunes musulmans à développer des aptitudes en leadership et en sociabilité afin de faciliter leur intégration dans la société canadienne

Neil Squire Society 3 000,00 \$

Appuyer un programme de familiarisation à l'informatique pour des gens ayant des déficiences physiques

Odyssey Theatre 7 000,00 \$

Faire vivre à des jeunes une expérience de théâtre pratique, tout en leur donnant de la formation et du mentorat

Les subventions

Odyssey Theatre 2 750,00 \$

Présenter la pièce canadienne « Bungu and the Big Snake » dans le parc Strathcona d'Ottawa

Opera Lyra Ottawa 1 500,00 \$

Présenter un opéra comique au Centre national des Arts

Opération retour au foyer 40 000,00 \$

Donner la possibilité à des jeunes vivant dans la rue de terminer leurs études secondaires ou d'étudier dans un environnement approprié afin de décrocher leur diplôme d'études générales

Orchestre symphonique d'Ottawa 7 000,00 \$

Préparer, dans des installations communautaires, des concerts à de jeunes familles ayant des enfants et à de nouveaux Canadiens

Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa 1 100,00 \$

Créer un stand bilingue portable sur le patrimoine de l'Afrique et des Caraïbes aux fins de présentation dans les écoles et les centres communautaires

Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa 7 500,00 \$

Traduire du matériel de communication afin de communiquer de l'information à un plus grand segment de la communauté

Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa 11 044,87 \$

Faciliter l'intégration réussie de jeunes immigrants et réfugiés dans la communauté

Ottawa : L'Amie de la jeunesse 1 100,00 \$

Amasser et distribuer 1 500 sacs à dos bien garnis pour des étudiants dans le besoin

Ottawa Bach Choir 7 000,00 \$

Présenter une série de trois concerts à Ottawa

Ottawa Blind Curlers Association 3 000,00 \$

Permettre au groupe de participer au bonspiel national sur invitation du Conseil national des aveugles

Ottawa Blind Curlers Association 3 000,00 \$

Permettre à l'association d'organiser et de participer au bonspiel national sur invitation

Ottawa Bluesfest 3 000,00 \$

Sensibiliser les gens à l'initiative d'écologisation du Bluesfest et assurer la durabilité de cette initiative

Ottawa Chinese Community Service Centre 2 500,00 \$

Aider à la réorganisation et à la croissance du centre afin de répondre aux besoins en constante évolution de la population de Canadiens chinois d'Ottawa

Ottawa Chinese Community Service

Centre 4 960,00 \$

Organiser des activités récréatives et culturelles pour favoriser l'intégration des immigrants chinois dans la société canadienne

Ottawa Folk Festival 7 300,00 \$

Permettre à des familles de différentes cultures de participer au jam communautaire de tambours et au programme familial du festival

Ottawa Inner City Health, Inc. 5 018,00 \$

Acheter deux concentrateurs d'oxygène et deux appareils d'aspiration portatifs pour les Bergers de l'espoir et le Centre Booth de l'Armée du Salut

Ottawa Jazz Festival Inc. 5 000,00 \$

Présenter une série de spectacles de jazz d'improvisation prévoyant des classes de maître pour les participants locaux données par les artistes invités

Ottawa Kosher Food Bank 1 800,00 \$

Distribuer des aliments à des immigrants récents et des aliments et des articles de toilette à des sans-abri

Ottawa Radha Yoga Centre 4 875,00 \$

Proposer des cours de yoga à des jeunes à risque par l'entremise d'agences partenaires

Ottawa Storytellers 1 000,00 \$

Présenter une série de sept soirées mensuelles de narration d'histoires au Centre national des Arts

Ottawa Therapy Dogs 1 500,00 \$

Perfectionner les compétences en lecture d'enfants en faisant appel à des chiens en tant que mentors d'alphabetisation

Ottawa West End Community

Chaplaincy 7 000,00 \$

Appuyer un programme de camp d'été pour enfants afin de les sensibiliser aux dangers de la rue, de leur montrer à reconnaître les dangers que présentent certains comportements et à trouver de bonnes solutions de rechange

Ottawa-Carleton Independent Living Centre 5 000,00 \$

Établir un réseau de soutien par les pairs pour des jeunes ayant des déficiences afin de les rendre encore plus autonomes

Ottawa-Carleton Wildlife Centre Inc. 5 000,00 \$

Inculquer aux étudiants une connaissance pratique de la faune et des façons de cohabiter avec la nature

Our Lady of Victory School 7 000,00 \$

Ériger une structure de jeux dans la cour de l'école

Parrainage civique d'Ottawa 8 000,00 \$

Agrandir les locaux pour y aménager des bureaux pour de nouveaux employés qui donneront des consultations de suivi d'un jour de cas de violence faite à des aînés

Perley and Rideau Veterans' Health Centre Foundation 11 438,47 \$

Financer des soins de relève pour des gens atteints à un degré léger ou modéré de la maladie d'Alzheimer et d'autres démences apparentées

Le Pilier 10 000,00 \$

Former les employés à la présentation de nouveaux programmes d'acquisition d'aptitudes à la vie autonome pour femmes sans domicile

Pinecrest Public School 7 000,00 \$

Établir un programme de musique au niveau primaire et au premier cycle du secondaire

La porte possibilités pour jeunes inc. 4 900,00 \$

Appuyer le programme de distribution d'aliments du centre

Project Upstream Ottawa-Carleton Inc. 5 000,00 \$

Développer les forces individuelles et collectives d'adultes atteints de maladies mentales graves en misant sur l'éducation, la culture et les loisirs

Queensway Carleton Hospital Foundation 10 740,00 \$

Contribuer à l'achat du matériel médical essentiel destiné au Service des urgences

Rainbow Skills Development Centre 9 000,00 \$

Former une équipe de monitrices de conduite automobile et de facilitatrices afin de donner un accès égal aux femmes musulmanes et immigrantes dont la religion ne les autorise pas à voyager seules dans une automobile avec un moniteur masculin

Regroupement des partenaires francophones 10 000,00 \$

Créer, dans un environnement intégré, une entreprise sociale et des emplois pour des personnes ayant des troubles du développement

Rwanda Social Services & Family Counselling Centre 7 032,00 \$

Communiquer de l'information importante sur la santé et la communauté à des femmes rwandaises afin qu'elles puissent aider les gens de la communauté rwandaise à s'intégrer dans la société canadienne

Les subventions

Salamander Theatre For Young

Audiences 2 200,00 \$

Appuyer la tenue d'un camp de théâtre afin d'enseigner des techniques de répétition à des enfants de 6 à 9 ans

Salamander Theatre For Young

Audiences 800,00 \$

Présenter la pièce Macbeth de Shakespeare à la Cour des arts

SAW Video Association 5 000,00 \$

Présenter des ateliers sur la vidéo mobile afin d'habiliter les communautés de l'Est de l'Ontario

Scientists in School 6 500,00 \$

Présenter des ateliers pratiques de science et de technologie dans des salles de classe du primaire

Section francophone d'Ottawa de

la Société de l'autisme 10 000,00 \$

Appuyer la tenue d'un camp d'été de quatre semaines pour enfants et jeunes autistes francophones

Sentinelles de la rivière des

Outaouais 10 000,00 \$

Gérer et fidéliser des bénévoles compétents en résolution de problèmes propres aux rivières et recruter de nouveaux bénévoles qui s'intéressent à la santé des rivières

Sentinelles de la rivière des

Outaouais 10 000,00 \$

Participer à la préparation, entre autres en faisant de la recherche, d'une stratégie de gestion des eaux pluviales de la Ville d'Ottawa et participer à la sensibilisation du grand public et des représentants municipaux à cette stratégie

Services à la famille Ottawa 2 000,00 \$

Participer à la Conférence canadienne sur l'entreprise sociale à Vancouver

Services de santé et services communautaires

Pinecrest-Queensway 56 705,00 \$

Offrir du soutien direct et des programmes à des enfants, des jeunes et des nouveaux Canadiens sans abri vivant dans la pauvreté et dans des centres d'accueil

Services de santé Royal Ottawa 6 000,00 \$

Acheter du nouvel équipement de conditionnement physique afin de proposer un milieu bien équipé aux gens pour les inciter à adopter un mode de vie plus sain et ainsi améliorer leur qualité de vie

Services du triangle rose 6 500,00 \$

Embaucher un consultant pour évaluer les programmes dans la perspective de cibler l'offre de programmes pertinents

Sexual Assault Support Centre 5 375,00 \$

Appuyer la tenue d'une série de 10 ateliers pour des femmes de la région d'Ottawa qui apprennent l'anglais et s'emploient à s'adapter à la culture canadienne

Société de musique de chambre

d'Ottawa 10 000,00 \$

Mettre en valeur des musiciens et compositeurs d'Ottawa en présentant huit concerts à l'heure du dîner réunissant de jeunes artistes et des professionnels expérimentés

Société de schizophrénie de

l'Ontario 5 800,00 \$

Présenter un programme hebdomadaire de groupe d'entraide piloté par des bénévoles

La Société protectrice des animaux

d'Ottawa 4 755,00 \$

Financer des séances de dressage pour chiens rebelles afin de les rendre plus adoptables

Somali Centre for Family Services 27 480,99 \$

Appuyer l'élaboration de stratégies d'éducation en matière de diabète et de prévention de la maladie pour la communauté multiculturelle d'Ottawa

La Source

6 000,00 \$

Acheter et installer des défibrillateurs automatiques externes dans quatre refuges et former le personnel à leur utilisation

Spectrum Intervention Group 9 908,00 \$

Présenter un programme d'éducation pour enfants atteints de troubles du spectre autistique et des colloques communautaires d'information sur des sujets liés à l'autisme

St. Mary's Home 25 000,00 \$

Sensibiliser et renseigner davantage les gens sur les conséquences de la consommation d'alcool durant la grossesse et améliorer les services aux personnes atteintes de troubles causés par l'alcoolisation foetale

Stroke Survivors Association

of Ottawa 14 500,00 \$

Assurer du soutien opérationnel durable à l'organisation

SuzukiMusique 3 000,00 \$

Acheter des partitions musicales et commander de nouveaux arrangements de pièces pour violon en prévision d'un spectacle de Stellae Boreales

Ten Oaks Project 5 000,00 \$

Appuyer des séjours abordables d'une semaine à un camp d'été pour enfants de familles, jeunes et amis de GLBT (gais, lesbiennes, bisexuels et transgenres)

The Mission 10 000,00 \$

Prodiguer des soins de santé primaires et de santé mentale à des gens sans abri qui n'y ont pas accès

The Mission 8 600,00 \$

Ouvrir une clinique de soins dentaires pour hommes et femmes sans abri

The School of Dance 1 000,00 \$

Appuyer la réalisation d'une nouvelle œuvre par un chorégraphe local, dont un échange avec l'équipe de création artistique sur le processus de création durant le Festival Danse Canada

The School of Dance 5 000,00 \$

Proposer des cours de danse, des interactions avec des pairs, de l'exercice physique et l'occasion de faire des spectacles à des personnes ayant des déficiences physiques

Théâtre Action 7 100,00 \$

Organiser un sommet sur le théâtre franco-ontarien et élaborer un plan de développement économique communautaire

Théâtre de la Vieille 17 7 000,00 \$

Présenter une pièce de théâtre sur l'intégration des immigrants francophones dans la communauté francophone

Théâtre de la Vieille 17 2 750,00 \$

Présenter une pièce de théâtre sur l'intégration des immigrants francophones dans la communauté francophone d'Ottawa

Théâtre du Trillium Inc. 1 500,00 \$

Présenter l'œuvre de neuf comédiens de la région d'Ottawa

Théâtre la Catapulte 2 000,00 \$

Présenter une nouvelle production de François Godin avec l'appui d'artistes locaux

Third Wall Theatre Company 2 000,00 \$

Présenter « Médée » à l'amphithéâtre du Musée des beaux-arts du Canada

Township of Osgoode Home Support

Program 5 000,00 \$

Donner un répit aux membres de famille qui soignent un parent habitant sous leur toit

Tucker House Renewal Centre 4 000,00 \$

Exécuter un programme environnemental pour les enfants et les jeunes de la région d'Ottawa

Université McGill 50 000,00 \$

Appuyer des projets d'enseignement et de recherche dans le domaine de la nutrition humaine

Vesta Recovery Program For

Women 10 000,00 \$

Présenter un programme d'habilitation personnelle et d'acquisition de compétences pour les femmes du centre

Les subventions

Views Ottawa 3 500,00 \$

Donner l'occasion à de jeunes filles atteintes de déficience visuelle de se rassembler et d'acquérir des aptitudes sociales en pratiquant la gymnastique et la musique

Virtual Ventures 5 700,00 \$

Appuyer un camp d'été jeunesse pour faire l'apprentissage de la technologie

Wabano Centre for Aboriginal Health 5 000,00 \$

Appuyer la présentation de deux ateliers de fabrication de tambours pour jeunes

Autochtones de même que leur présenter des enseignements sur le mieux-être traditionnel et des connaissances sur les tambours

Waupees Foundation 10 000,00 \$

Présenter, à la ferme de la fondation durant les mois d'été, des programmes récréatifs et proposer du répit à des familles défavorisées

Wings of Phoenix Association 10 000,00 \$

Donner de la réadaptation fonctionnelle à des personnes ayant une lésion cérébrale acquise et à leurs familles

Woodroffe Elementary School Parent's Council 5 285,00 \$

Acheter du matériel de terrain de jeux pour l'école

YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale 5 000,00 \$

Appuyer le « Y Kids Fit Program » ciblant les enfants de 6 à 13 ans qui sont à risque de développer des problèmes de santé ou d'obésité

La demande de subvention

Les programmes de subventions de la Fondation : au profit de tous

Grâce à son programme de subventions, la Fondation communautaire d'Ottawa s'emploie à favoriser l'esprit d'initiative, le mieux-être et l'entraide, bref, le façonnement d'une société meilleure.

Les subventions sont attribuées à des organismes sans but lucratif oeuvrant dans tous les secteurs et réputés des organismes de bienfaisance enregistrés par l'Agence du revenu du Canada.

La Fondation communautaire fournit un appui financier par l'entremise de deux programmes de subventions : le Programme de subventions communautaires et le Programme de subventions aux retombées stratégiques. La Fondation communautaire administre aussi un programme de subventionnement pour le compte de la Fondation de l'alphabétisation du quotidien *The Ottawa Citizen*.

La Fondation consent des subventions essentiellement à l'appui de projets se déroulant dans la région d'Ottawa et s'inscrivant dans les domaines des services sociaux (dont pour des projets destinés aux personnes malvoyantes, aux enfants, aux jeunes et aux personnes âgées), du bien-être des animaux, des arts et de la culture, du développement économique communautaire, de l'éducation, de l'environnement, et de la santé. La valeur moyenne des subventions est de 7 000 \$. La Fondation peut octroyer, de façon exceptionnelle, un nombre restreint de subventions pouvant atteindre 10 000 \$.

Les subventions aux retombées stratégiques seront de plus grande envergure que celles consenties dans le cadre du Programme des subventions communautaires. Elles pourraient prévoir le financement pluriannuel de projets moyennant des sommes plus importantes (d'une valeur supérieure à 10 000 \$), ainsi que d'activités de renforcement de la capacité organisationnelle ou encore d'activités liées au démarrage de nouveaux programmes.

Processus de subventionnement

La Fondation communautaire accepte les demandes de subvention présentées par des organisations qui se conforment à ses lignes directrices de subventionnement. L'octroi de ces subventions tient à la générosité de donateurs qui ont porté leurs dons dans des fonds sans restrictions ou à vocation générale. Le financement d'une subvention peut-être le fait d'un ou de plusieurs donateurs.

Le Conseil d'administration de la Fondation communautaire fonde ses décisions d'attribution de subvention sur les conseils éclairés du Comité des subventions. Ce comité est constitué de bénévoles qui connaissent très bien les enjeux locaux, ainsi que de représentants d'autres grands organismes subventionnaires d'Ottawa. C'est à la lumière des priorités de subventionnement et d'autres critères que le Comité évalue les demandes de subvention et fait des recommandations au Conseil.

Vous pouvez vous procurer les lignes directrices de subventionnement, les priorités courantes de subventionnement et le formulaire de demande de subvention dans notre site Web.

www.cfo-fco.ca

Déboursements

Les donateurs peuvent subventionner les organismes de bienfaisance de leur choix, même si ces derniers n'ont pas présenté de demande de subvention. Voici la liste des déboursements effectués en 2006 sur la recommandation de nos donateurs.

78 th Fraser Highlanders Fort Glengarry Outpost	1 000,00 \$	CARE Canada	200,00 \$	Daybreak Non-Profit Shelter	500,00 \$
Académie Torah d'Ottawa	142 650,00 \$	Carleton University	47 847,11 \$	Mourir dans la dignité	500,00 \$
Algonquin College Foundation	32 787,69 \$	Carlington Community Chaplaincy	5 445,00 \$	Dystrophie musculaire Canada	1 550,00 \$
Alta Vista Public School	236,85 \$	Causeway Work Centre	1 800,00 \$	Société du timbre de Pâques de l'Ontario	250,00 \$
Centre Amethyst pour femmes toxicomanes	250,00 \$	Celia Franca Foundation	1 500,00 \$	École d'art d'Ottawa	1 769,04 \$
Les amis de Bibliothèque et Archives Canada	1 000,00 \$	Centraide Ottawa	24 138,31 \$	École élémentaire publique Francojeunesse	550,00 \$
Amis de la Ferme expérimentale centrale	266,97 \$	Centre 454 (Incorporated Synod of the Diocese of Ottawa)	180,85 \$	École élémentaire publique Le Prélude	2 000,00 \$
Amnistie Internationale - Section canadienne	824,00 \$	Centre de santé communautaire Somerset ouest	4 998,61 \$	École nationale de ballet The Eganville and District Community Food Bank	206,00 \$
Les Amputés de guerre du Canada	1 017,41 \$	Centre de secours alimentaire de Gloucester	1 197,10 \$	Église Lake Country Alliance	1 376,37 \$
L'Armée du Salut, Centre Booth	11 419,16 \$	Centre de traitement pour jeunes Dave Smith	2 182,00 \$	Institut de recherche Élisabeth-Bruyère	300,00 \$
Arts multiculturels dans les écoles et les collectivités	1 000,00 \$	Centre Youville Centre Ottawa-Carleton inc.	597,65 \$	Elizabeth Fry Society of Mainland Nova Scotia	1 200,00 \$
Association canadienne du diabète	26 028,72 \$	Chiens guides canadiens pour aveugles	2 786,47 \$	Elmwood School inc.	1 000,00 \$
Association du festival de musique et de danse Kiwanis, Région de la capitale nationale	1 000,00 \$	Accueil international pour l'enfance	974,83 \$	Enfants en péril, Ottawa	263,11 \$
Association des médecins pour la survie mondiale (Canada)	500,00 \$	Choeur des jeunes de la région d'Ottawa	3 650,00 \$	Centre Trillium d'entraide des enfants atteints du cancer	750,00 \$
Banff Centre For Continuing Education	500,00 \$	Christian Hit Radio inc. (CHRI)	251,02 \$	Environmental Defence Canada inc.	1 000,00 \$
The Battlefords Interval House Society	1 000,00 \$	Christie Lake Kids	1 947,33 \$	Évêque Grec-Melkite Catholique Romain au Canada	531,88 \$
Bénévoles Ottawa	10 000,00 \$	CKCU-FM 93,1	100,00 \$	Family Services à la famille Ottawa	8 234,75 \$
Les Bergers de l'espoir	12 933,01 \$	Clarkson University	5 000,00 \$	Festival littéraire des Outaouais	675,40 \$
Beth Medrash Govoha	150 000,00 \$	Club des garçons et filles d'Ottawa	60 706,53 \$	Fleming College Foundation	2 500,00 \$
Bibliothèque de l'INCA	1 780,47 \$	Cobourg District Collegiate Institute East	1 272,92 \$	FM-CFS Canada	3 000,00 \$
Bibliothèque publique d'Ottawa	550,00 \$	CODE	100,00 \$	Fondation Cambrian	2 500,00 \$
Britannia United Church	278,90 \$	Collège Stanstead	500,00 \$	Fondation éducative Canada-Hongrie	800,00 \$
Bruce House	450,00 \$	Comité Unicef Canada	600,00 \$	Fondation canadienne de la faune	200,00 \$
Canada Hippique	3 200,00 \$	Common Thread: Community Chorus of Toronto	773,45 \$	Fondation canadienne de la fibrose kystique	300,00 \$
Canadian Aid for Chernobyl	500,00 \$	Connaught Public School	600,00 \$	Fondation canadienne du foie	250,00 \$
Centre canadien de politiques alternatives	4 526,09 \$	Le Conseil canadien des aveugles	2 600,00 \$	Fondation canadienne du rein	7 652,16 \$
Secours Quaker canadien	412,00 \$	Cookstown United Church	5 000,00 \$	Fondation Canadienne Rêves d'Enfants	1 826,17 \$
Canadian Jesuit Missions	200,00 \$	Corporation Salus d'Ottawa	3 000,00 \$	Fondation du centre hospitalier pour enfants de l'est de l'Ontario	9 555,11 \$
Concours de musique du Canada (Ottawa)	400,00 \$	Croix-Rouge canadienne	380,85 \$	Fondation du Centre national des Arts	124 602,16 \$
Société pour la nature et les parcs du Canada (SNAP)	206,00 \$	Crossroads Christian Communications Incorporated	882,18 \$	Fondation du centre régional de cancérologie d'Ottawa	11 818,64 \$
CanHave Children's Centre inc.	2 000,00 \$	Crystal Bay Centre for Special Education	500,00 \$		
Canterbury High School	450,00 \$	CUSO	1 200,00 \$		
		Dalhousie University	2 000,00 \$		
		Fondation David Suzuki	1 000,00 \$		

Déboursements

Fondation du Centre de santé et de services sociaux de Gatineau	528,62 \$	Les Infirmières de l'Ordre de Victoria d'Ottawa-Carleton	950,00 \$	Société de protection des animaux de l'Ontario	206,00 \$
Fondation du centre de traitement pour enfants d'Ottawa	1 000,00 \$	Institut national canadien pour les aveugles	6 066,62 \$	Opera Lyra Ottawa	489,91 \$
Fondation du Collège universitaire dominicain	300,00 \$	Institut de recherche en santé d'Ottawa	250,00 \$	Operation Eyesight Universal	1 200,00 \$
Fondation de l'Hôpital d'Ottawa	299 739,87 \$	Inuit Art Foundation	100,00 \$	Options Bytown Non-Profit Housing Corporation	500,00 \$
Fondation de l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa	68 895,51 \$	IODE - Laurentian Chapter	250,00 \$	Orchestre symphonique d'Ottawa	1 100,00 \$
Fondation John Abbott College	1 000,00 \$	J M J Children's Fund of Canada	1 000,00 \$	Organisation nationale anti-pauvreté	500,00 \$
Fondation des maladies du coeur de l'Ontario	4 707,31 \$	JACS Toronto	40 000,00 \$	Organisme communautaire des services aux immigrants d'Ottawa	250,00 \$
Fondation des prix Michener	10 000,00 \$	Jennifer Ashleigh Foundation	500,00 \$	Osgoode Township High School	253,23 \$
Fondation des mines terrestres du Canada	500,00 \$	Jericho Road Ministries	500,00 \$	Ostéoporose Canada	500,00 \$
Fondation du Musée des beaux-arts du Canada	75 000,00 \$	Jeunes entreprises de l'est de l'Ontario	1 000,00 \$	The Otesha Project	1 000,00 \$
Fondation Nadasdy pour les beaux-arts et l'environnement	500,00 \$	Centre juif de services familiaux d'Ottawa	1 300,00 \$	Ottawa-Carleton Catholic School Board	1 900,00 \$
Fondation Piano à Six	1 700,00 \$	Jewish Federation of Ottawa	22 000,00 \$	Ottawa-Carleton District School Board	7 000,00 \$
Fondation Scouts Canada	500,00 \$	La Société John Howard du Canada	412,00 \$	Ottawa-Carleton Wildlife Centre inc.	1 000,00 \$
Fondation des Sénateurs	1 094,39 \$	Kanata Food Cupboard	10 000,00 \$	Ottawa : L'Amie de la Jeunesse	1 000,00 \$
Fondation des Services de santé Royal Ottawa	21 661,29 \$	Kiwanis Club of Bytown	250,00 \$	Ottawa Blind Bowling Club	450,00 \$
Fondation du Service de santé SCO	2 428,77 \$	Kiwanis Club of Ottawa Foundation	7 000,00 \$	Ottawa Blind Curlers Association	2 250,00 \$
Fonds mondial pour la nature Canada	206,00 \$	Kollel of Ottawa and Centre for Jewish Education	250 000,00 \$	Ottawa Carleton Puppeteers for Kids on the Block	250,00 \$
Fondation Fighting Blindness	5 000,00 \$	Leprosy Mission Canada	1 000,00 \$	Ottawa Children's Choir	845,43 \$
Frangipani Foundation	500 000,00 \$	Lisgar Collegiate Institute	285,00 \$	Festival de musique folk d'Ottawa	1 250,00 \$
Fraser Institute Foundation	200,00 \$	Petite ligue de baseball du Canada	2 000,00 \$	Ottawa Rotary Home Foundation	1 500,00 \$
Galerie d'art d'Ottawa	469,05 \$	Fondation Lymphome Canada	1 000,00 \$	Ottawa School of Speech & Drama	5 250,00 \$
The Gideons International in Canada	105,25 \$	Machon Sarah High School for Girls	56 000,00 \$	Ottawa Torah Centre	1 000,00 \$
Le Gîte Ami	528,62 \$	La maison familiale Debra Dynes	600,00 \$	Ottawa Torah Institute High School	56 000,00 \$
Glebe Collegiate Institute	685,00 \$	Maison Interval d'Ottawa	1 272,14 \$	Ottawa Valley Wild Bird Care Centre	934,23 \$
Glebe St, James United Church	1 097,22 \$	Malabar Mission Society inc.	3 000,00 \$	Our Lady's Missionaries	500,00 \$
Gloucester High School	1 500,00 \$	Manjari Sankurathri Memorial Foundation	474,83 \$	Palliative Care Outreach Program	300,00 \$
The Good Companions Seniors' Centre	350,00 \$	MAP: Mentorship Aftercare Presence	250,00 \$	Paroisse Saints Pierre et Paul	1 000,00 \$
Grands Frères-Grandes Soeurs d'Ottawa	1 960,00 \$	McMaster University	3 000,00 \$	Le Partage de Noël d'Ottawa-Carleton	7 952,11 \$
Le Groupe Dance Lab	489,91 \$	Médecins Sans Frontières Canada	824,00 \$	The PATH Foundation of Canada	378 195,34 \$
H'Art of Ottawa	500,00 \$	Memorial University of Newfoundland	35 000,00 \$	Perley & Rideau Veterans' Health Centre Foundation	4 067,87 \$
Harvest House Ministries of Ottawa-Carleton	450,00 \$	Minwaashin Lodge - Aboriginal Women's Support Centre	500,00 \$	Pierrôt Concerts	244,95 \$
Hopewell Eating Disorders Support Centre of Ottawa	250,00 \$	Miriam Centre for Mothers in Need of Ottawa Carleton inc.	225,47 \$	Planning des naissances d'Ottawa	2 741,35 \$
Hospice à May Court	10 016,21 \$	The Mission	12 053,65 \$	Project Upstream Ottawa-Carleton inc.	1 500,00 \$
Housing Help	1 500,00 \$	Mount Sinai Hospital Foundation of Toronto	487,09 \$	Queen's University	7 500,00 \$
Imperial College London	600,00 \$	The National Broadcast Reading Service	250,00 \$	Queensway-Carleton Hospital Foundation	41 000,00 \$
Incorporated Synod of the Diocese Ottawa (Cornerstone/Le Pilier)	2 548,15 \$	Nelson House of Ottawa-Carleton	320,10 \$	Rainbow Skills Development Centre	1 000,00 \$
		Odyssey Theatre	250,00 \$		

Déboursements

Rakoczi Foundation	1 500,00 \$	Société canadienne du cancer	10 173,32 \$	Temple Israel	925,00 \$
Richard Pfaff Secondary Alternate Program	5 000,00 \$	Société canadienne pour la conservation de la nature	206,00 \$	Thirteen Strings Chamber Orchestra	300,00 \$
Rotary Club of Brockville	1 723,84 \$	Société canadienne de schizophrénie	1 000,00 \$	Total Communication Environment	10 000,00 \$
Société géographique royale du Canada	481,12 \$	Société du Festival Danse Canada	5 000,00 \$	The TVOntario Foundation	200,00 \$
The Royal Conservatory of Music	5 000,00 \$	Société de musique de chambre d'Ottawa	10 000,00 \$	United Way of Leeds and Grenville	105,25 \$
Salvation Army Ottawa Grace Manor	250,00 \$	Société ontarienne de la sclérose latérale amyotrophique	413,97 \$	Université Concordia	1 036,00 \$
Programme des petits déjeuners	30 000,00 \$	Société Parkinson d'Ottawa	5 623,72 \$	Institut universitaire de technologie de l'Ontario	4 500,00 \$
The School of Dance	469,04 \$	Société protectrice des animaux d'Ottawa	3 267,00 \$	Université d'Ottawa	44 761,00 \$
Sentinelles de la rivière des Outaouais	222,64 \$	Société de recherches sur le cancer inc.	741,17 \$	Université Saint-Paul	9 017,47 \$
Services à l'enfance Andrew Fleck	500,00 \$	South-East Ottawa Community Services	300,00 \$	University of Toronto	5 000,00 \$
Centre d'aide aux agressées sexuelles	1 017,41 \$	Spiritans The Congregation of the Holy Ghost	407,31 \$	University of Waterloo	3 000,00 \$
Fondation Sierra Club du Canada	5 875,00 \$	St. Francis Xavier University	300,00 \$	USC Canada	1 700,00 \$
Sierra Legal Defence Fund Society	1 412,00 \$	St. George's Parish	9 770,67 \$	Venta Preparatory School inc.	10 000,00 \$
Smiths Falls Community Hospital Foundation	4 700,00 \$	St. Margaret Mary's Parish	100,00 \$	Vesta Recovery Program For Women	1 645,00 \$
Fonds d'habits de neige	74,43 \$	St. Michael's Parish	500,00 \$	Ville d'Ottawa	7 262,17 \$
Société Alzheimer du Canada	500,00 \$	Stephen Lewis Foundation	500,00 \$	Wabano Centre for Aboriginal Health	1 000,00 \$
Société Alzheimer de l'Ontario	301,21 \$	SuzukiMusique	699,20 \$	The Waupoos Foundation	251,02 \$
Société Alzheimer d'Ottawa-Carleton	111 496,47 \$	Tamir Foundation inc.	672,63 \$	Woodroffe High School	1 000,00 \$
Société d'arthrite	1 897,43 \$			YMCA-YWCA de la région de la capitale nationale	890,00 \$
				Y's Owl Maclure Co-operative Centre	500,00 \$



Photo : Dominic Séguin

Le Regroupement des Partenaires francophones : À la recherche de l'équilibre

Nous nous employons presque tous à pratiquer nos métiers et professions de façon équilibrée et enrichissante, tirant souvent une grande satisfaction de nos échanges sociaux au travail. Nous tenons même parfois pour acquis que l'on nous encouragera à grimper les échelons professionnels. Pour les gens ayant des troubles du développement, ces petits plaisirs et ces perspectives d'avenir sont plutôt rares.

Le Regroupement des Partenaires francophones est à établir à Ottawa une entreprise d'économie sociale qui pourrait tout changer, proposant aussi une autre solution aux gens souhaitant modifier le régime alimentaire de leur animal de compagnie. Equilibrio est le nouveau produit qu'elle développe pour créer de précieux emplois pour des francophones de la région ayant des troubles de développement. Elle proposera aussi aux participants des occasions de formation favorisant leur épanouissement et l'atteinte d'objectifs plus audacieux. Qui sait, les aliments naturels congelés pour chiens et chats pourraient bien faire un malheur sur le marché.

Les fonds de dotation d'organisme

La Fondation communautaire peut contribuer à l'action menée par les organismes de bienfaisance en se chargeant de l'administration de leur fonds de dotation. Il appartient aux organismes de décider comment utiliser le revenu annuel de leur fonds dans l'accomplissement de leur mission. Voici le revenu versé en 2006 par la Fondation communautaire à chacun des organismes de bienfaisance qui lui ont confié l'administration de leur fonds de dotation.

Les Amis Compatissants - section d'Ottawa	536,46 \$	Earl of March Secondary School	1 548,91 \$	Fondation du centre de traitement pour enfants d'Ottawa	398,3 \$2
Bibliothèque publique d'Ottawa	7 284,23 \$	Education Foundation of Ottawa	6 655,04 \$	Fondation des prix Michener	27 970,40 \$
Bruce House	369,18 \$	Glebe Collegiate Institute	1 317,45 \$	Frontier College	150 000,00 \$
CACDA - Canterbury Arts Centre Development Association	3 394,99 \$	John McCrae Secondary School	958,19 \$	Galerie d'art d'Ottawa	20 720,57 \$
Centre Youville Centre		Lisgar Collegiate Institute	4 135,15 \$	Glebe Centre Inc.	5 139,11 \$
Ottawa-Carleton Inc.	8 440,12 \$	Merivale High School	874,83 \$	Hospice à May Court	28 868,35 \$
Chiens guides canadiens pour aveugles	5 305,76 \$	Nepean High School	512,75 \$	Inuit Art Foundation	1 783,28 \$
Conférence canadienne des arts	480,40 \$	Ottawa Technical Learning Centre	1 639,13 \$	Irving Greenberg Memorial Camp	2 924,89 \$
Conseil des arts d'Ottawa	2 205,44 \$	Ridgemont High School	670,69 \$	Kiwanis Club of Ottawa Foundation	3 595,46 \$
Conseil des sports pour les personnes handicapées de la capitale	5 441,17 \$	Sir Guy Carleton Secondary School	973,15 \$	Lifetime Networks Ottawa (LNO)	1 732,50 \$
Conseil sur le vieillissement d'Ottawa	396,47 \$	Sir Robert Borden High School	744,55 \$	Perley & Rideau Veterans' Health Centre Foundation	1 200,78 \$
École Elmwood Inc.	8 909,56 \$	Sir Wilfrid Laurier Secondary School	627,66 \$	Services à la famille - Canada	496,36 \$
Education Foundation of Ottawa englobe :		South Carleton High School	3 069,86 \$	Société protectrice des animaux d'Ottawa	234,58 \$
A.Y. Jackson Secondary School	1 438,85 \$	West Carleton Secondary School	471,77 \$	St. Mary's Home	254,21 \$
Adult High School	480,19 \$	Woodroffe High School	506,15 \$	Villages d'enfants SOS Canada	5 415,08 \$
Bell High School	465,30 \$	Family Services à la famille Ottawa	248,87 \$	The Zonta Club of Ottawa Educational Fund	2 586,56 \$
Brookfield High School	934,62 \$	Fédération pour le planning des naissances du Canada	3 032,68 \$		

Théâtre de la Vieille 17 : Terre d'accueil

Terre d'accueil est un projet ambitieux de la réputée troupe de théâtre francophone d'Ottawa - le Théâtre de la Vieille - en vue d'explorer les expériences vécues par les immigrants. C'est de concert avec 25 nouveaux francophones canadiens originaires, entre autres, de Haïti, du Burundi, de la Tunisie et de la République du Congo, que la troupe s'est employée à raconter l'histoire de ces immigrants, mettant en scène les expériences personnelles qu'ils avaient vécues tandis qu'ils se taillaient une place dans le milieu francophone d'Ottawa. La pièce met d'ailleurs brillamment en lumière l'importance de bien tenir compte de l'évolution de la francophonie au Canada.



Photo : Andrie Pettit

Comités, programmes spéciaux et groupes de travail

Comité de sélection

Le Comité de sélection a pour mandat de nommer des personnes intègres et compétentes au Conseil d'administration de la fondation. La présidence en est assumée par le gouverneur de la Banque du Canada. Fort de ce leadership exceptionnel et de l'engagement des autres membres du comité, le public sait que la fondation sera dirigée par un groupe de gens intègres et compétents, issus de divers milieux.

Président : David Dodge, gouverneur de la Banque du Canada
David Atkinson, président et vice-chancelier, Université Carleton
Maria Barrados, présidente, Commission de la fonction publique
Son honneur Bob Chiarelli, maire, Ville d'Ottawa
Michel Lalonde, président, Réseau local d'intégration des services de santé
Gail Logan, présidente, Chambre de commerce d'Ottawa
Andrée Lortie, présidente, La Cité collégiale
L'honorable juge Monique Métivier, juge régionale principale,
District judiciaire d'Ottawa-Carleton

Les comités permanents

Le président du conseil et la PDG sont membres d'office de tous les comités permanents du Conseil d'administration.

Comité des investissements

Le Comité des investissements fait des recommandations au Conseil d'administration concernant les politiques et stratégies de placement, dont la répartition des placements et les objectifs de rendement.

Président : James G. Frank	Conseiller en placements :
Nancy Graham	P.J. Doherty & Associates
Maureen A. Molot	Co. Ltd.
Roger Greenberg	BMO Harris Gestion de
David Rattray	placements Inc.
Ronald W. Robertson	Conseiller en placements :
Brian Toller	Mercer Investment
Trésorier : Scott A. Wilson	Consulting

Comité des subventions

Le Comité des subventions aide le Conseil d'administration à élaborer sa stratégie de subventionnement, à établir les priorités, à examiner les demandes et à recommander des subventions.

Présidente : Manjit Basi	Carol Sissons
Jocelyn Harvey	Gordon Smith
Carl Nicholson	Susan Van Iterson
Abla Sherif	

Conseillers représentant d'autres grands organismes de financement :
Catherine Caron, Ville d'Ottawa
Dan Chenier, Ville d'Ottawa
Yolande Cremer, Ville d'Ottawa
Eileen Dooley, United Way/Centraide Ottawa
Jean-Paul Gagnon, Fondation Trillium de l'Ontario
Brenda Hodgins, ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario
Nancy Noury, ministère des Services sociaux et communautaires de l'Ontario

Comité de vérification

Le Comité de vérification veille à ce que la fondation dispose de systèmes appropriés et efficaces de contrôle financier interne conformes aux exigences juridiques, éthiques et réglementaires et, évidemment, aux politiques approuvées par le Conseil.

Présidente : Maureen A. Molot	Robin Madigan
André Bussière*	Trésorier : Scott A. Wilson
Nancy Graham	

* a démissionné en 2006.

Comités, programmes spéciaux et groupes de travail

Comité de gouvernance

Le Comité de gouvernance veille à ce que les règlements administratifs et les politiques et pratiques de gouvernance de la Fondation fassent régulièrement l'objet d'un examen. Il lui appartient aussi de se charger du recrutement, de la formation et de l'évaluation des membres individuels et de l'ensemble du CA.

Président : Ronald W. Robertson Maureen A. Molot

Comité des anciens du Conseil d'administration

Le Comité des anciens du Conseil regroupe des anciens membres du Conseil d'administration qui jouent toujours le rôle d'ambassadeur et de défenseur de la Fondation communautaire.

Présidente : Marguerite (Grete) Hale Dr. Horace Alexis Cynthia Baxter Agnes Benidickson* Jean-Claude Bouchard André Bussière Vince Calzonetti Peter Doherty Dudley Elcock** E. Suzanne Halpenny Jim Hamilton Donna Holtom Jacquelin Holzman Marc Jolicoeur John B. Kelly Robert J. Laughton Frank Ling	Joy Maclaren Gordon J. McCay Caroline Midgley Russell Mills Mervin Mirsky Mary Ellen Morris Alex Munter Wesley Nicol Gilles Paquet Roberta P. Pollock Gérald Préfontaine Peter Reid Msgr. Peter Schonenbach John Scott David Simmonds Gordon Smith Tony van Straubenzee
--	---

* décédée en mars 2007

** décédé en janvier 2007

Groupe de travail sur la planification stratégique

Président : James R. Nininger Joanne Villemaire
Coralie Lalonde

Programme des conseillers professionnels

La Fondation s'en remet aux compétences que des professionnels mettent bénévolement à son service, par exemple, des avocats, comptables et planificateurs financiers, pour structurer des dons complexes et procurer aux donateurs les plus grandes économies d'impôt possible. Ils incitent aussi leurs clients à faire des dons de bienfaisance et sensibilisent leurs collègues à cette pratique.

Comité consultatif des conseillers professionnels

Président : K. Thomas Grozinger Paul B. St. Louis
Patricia MacCallum-Lord Garry Stearns
Gordon J. McCay Bob Strachan
Michael Mott Ken Tammadge

Cercle des conseillers professionnels

Roy Anderson Mark Arbique Ron Batt Fred Bowie Douglas Buchmayer John Bull T. David Burns Lesley Cameron Kevin Charlebois John Clarke David Crawford Pamela Cross Bill Davis Richard Dionne Seymour P. Eisenberg Roberta Goldmaker Ken Guarisco James Hamilton Thomas A. Houston Bruce Jardine John Johnson Scott Kendall Laura Kerr Laurie Lord Robert MacKenzie Rosemary Macklem Meiz Majdoub	Jim McConery Melanie McDonald Anthony P. McGlynn Susan McIntosh Jim McIntyre Jeffrey Miller E. Jane Murray Gerry Myers Michael Nichol Gail Nicholls Lorraine O'Keefe George Perrin Joseph Power Gary Renaud Alan Riccardi Bob Richer P.J. Robertson Mike Rowland Susan St. Amand Natalie Schoenfeld Claudia Schwittay Trevor Shannon Dan Slattery Jennifer Spallin Ian Sterling Scott A. Wilson
--	--

Comités, programmes spéciaux et groupes de travail

Comité directeur – Signes vitaux d'Ottawa

Président : Charles Barrett Représentante de Fondations
Elizabeth Arnold communautaires du Canada :
Judith MacBride-King Elizabeth Orton

Équipe de recherche – Signes vitaux d'Ottawa

Présidente : Judith MacBride-King Représentant de la ville
David Brown d'Ottawa : Bob Hertzog
Brenda Lafleu
Neil McIlveen **Chercheurs étudiants :**
Pierre Vanasse Hina Ansari
Marisa Meaker-Williamson

S'ENGAGER!

Le programme S'ENGAGER! a pour but d'inciter des entrepreneurs et des investisseurs de la région à prendre l'engagement de partager avec la communauté les fruits de leur réussite ... future. Lancé en 2005, le programme compte dorénavant quelque 250 membres.

Conseil consultatif

Cofondatrices : Coralie Lalonde Pete Low
et Debi Rosati Raj Narula
Andrew Arnott Bruce Raganold
Glenn Egan Dave Scollon
Bob Ford Gordon Smith
Cheryl Holden Scott A. Wilson
Luc Lalonde

Cercle des ambassadeurs

Arlen Bartsch David Mann
Eliot Burdett Rajiv Muradia
Alfredo Coppola Nick Quain
Ian Curry Sheldon Rice
Richard DeBoer Tony Rosati
Mark Dill Kelly Sample
Kim Dixon Howard Thaw
Janet Eastman Dave Thomas
Colleen Francis Jeff Westeinde
Claude Haw Allan Wille
Richard Laroque Shane Young

Jeunesse et philanthropie d'Ottawa (JPO)

Dans le cadre du programme Jeunesse et philanthropie d'Ottawa, les jeunes ont l'occasion d'en apprendre davantage sur la philanthropie communautaire et de la pratiquer. Le Comité des jeunes philanthropes est constitué de jeunes de la région âgés entre 13 et 21 ans. Ils participent à tous les volets de l'action de la Fondation, entre autres en jouant le rôle de rassembleur communautaire, en établissant des fonds de dotation et en attribuant des subventions à des projets jeunesse locaux.

Comité des jeunes philanthropes (2006/2007)

Coprésidentes : Maha Elmekki Mohammed Elmekki
and Kalkidan Tafese: Sofia Muktar
Trésorière : Yiling Zhu Betel Nigatu
Yasmin Barreh Liz Randell
Malka Christensen Julia Song
Behtel Dawit Bethlehem Tesfaye
Iman Dirie Fetun Zeleke

Les anciens de JPO

Lilly Chen Joy Ding
Alemayhu Daniel Stephanie Zhang



À gauche : Maureen A. Molot, ancienne présidente du conseil
Au centre : James R. Nininger, président du conseil
À droite : Barbara McInnes, présidente-directrice générale

Conseil d'administration de 2006

Comité de direction



Président
James R. Nininger, PhD
*directeur de corporation
ancien président-directeur
général, Conference Board
of Canada*



Ancienne présidente
Maureen A. Molot*, PhD
*professeur
Norman Paterson School
of International Affairs
Université Carleton*



Secrétaire
Manjit Basi*
*Franchisée
The Body Shop*



Trésorier
Scott A. Wilson, FCA, TEP
*associé
PricewaterhouseCoopers
LLP/s.r.l./s.e.n.c.r.l.*



**Présidente-directrice
générale**
Barbara McInnes

Membres du Conseil d'administration



Nancy Graham
CA
PWL Capital Inc.



Coralie Lalonde
*fondatrice et PDG
Katsura Investments*



Robert J. Laughton**, QC
*associé (à la retraite)
Gowling Lafleur
Henderson, LLP*



Alex Munter**
*professeur invité
Université d'Ottawa*



Ronald W. Robertson
*associé directeur
Ray & Berndtson/
Robertson Surrette*



Abila Sherif, PhD
*directrice
International Education
Centre, Collège Algonquin*



Henry Storgaard
*vice-président principal
et directeur général
APCO Worldwide*



Brian Toller
*président et propriétaire
Tolcor Investments Ltd.*



**Secrétaire du conseil -
2007**
Joanne Villemaire
*vice-présidente principale
Ketchum Canada Inc.*



**Conseiller juridique
honoraire**
Gordon J. McCay, LLB, TEP
*conseiller
Low, Murchison LLP*



Membre honoraire à vie
Marguerite (Grete) Hale, CM
*présidente émérite
Morrison Lamothe Inc.*

Nouvelles nominations (à compter du 1er janvier 2007)

Michel Bilodeau
*Président-directeur
général
Centre hospitalier pour
enfants de l'est de
l'Ontario*

Christopher Henderson
*Président du conseil
The Delphi Group
Président
Lumos Energy*

Patricia MacCallum-Lord
LL.B, TEP
*consultante principale en
planification testamentaire
et successorale
RBC Investissements -
Services fiduciaires*

Judith Maxwell, CM
*Chargée de recherche
Réseaux canadiens de
recherche en politiques
publiques*

Dick Stewart, M.S.S.
fonctionnaire à la retraite

*mandat échu le 31 décembre 2006.

**a démissionné en 2006.

Nos opérations



La Fondation communautaire d'Ottawa s'emploie à minimiser le plus possible ses frais d'exploitation. À l'heure actuelle, ces frais sont de l'ordre de 1,4 % de notre actif total. Notre principale source de financement : les frais de gestion de nos fonds.

Nous sommes reconnaissants à nos donateurs qui ont fait des dons au Fonds de la Fondation communautaire, un fonds de dotation dont le produit est affecté à nos opérations. C'est grâce à ces revenus, et aux contributions annuelles à nos opérations, qu'il nous est possible de minimiser nos frais de service et d'assurer, à long terme, notre stabilité et notre soutien à la collectivité.

Nous tenons à remercier tous ceux et celles qui ont contribué soit de l'argent, soit du temps ou des services à la Fondation.

Personnel (de gauche à droite)

Margot Sunter, directrice, finances et administration

Rick Steggall, comptable

Catherine Dubois, chef, programmes de subventions

Georgette Houle, directrice, subventions et marketing

Janet Adams, adjointe, développement et services aux donateurs

Cici Czigler, adjointe, développement et services aux donateurs

Barbara McInnes, présidente-directrice générale

Bibi Patel, directrice, développement et services aux donateurs

Mary Conway, adjointe de direction à la présidente-directrice générale

Kate Lock, adjointe, administration

Iona Green, adjointe principale, marketing et communication

Gillian Whyte, adjointe principale, développement et services aux donateurs

Medin Admasu, coordonnateur, programmes jeunesse

Edna McCallion, adjointe, programmes de subventions

Nikki Lewandowski, adjointe, finances et administration (*absent*)

Lisset Lopez, adjointe, finances et administration (*absent*)

Bénévoles

Cynthia Baxter

Raisa Patel

Joanna Schembri

Anne-Marie Wilson

Donateurs généreux aux frais d'exploitation et aux projets spéciaux

Matthew Claydon

Collins Barrow Ottawa s.r.l.

Communications Granger

P.J. Doherty & Associates Co. Ltd.

Gowling Lafleur Henderson s.e.n.c.r.l.

Gordon J. McCay, LLB, TEP

Millrace Glassworks

The Ottawa Citizen

The Roasted Cherry

Sirius Financial Services

Bénévoles Canada

Lisa Wilkins

Rapport des vérificateurs sur les états financiers abrégés



Aux membres de la Fondation communautaire d'Ottawa

Le bilan abrégé, l'état des résultats et de l'évolution des soldes de fonds ainsi que la note complémentaire ci-joints ont été établis à partir des états financiers complets de la Fondation communautaire d'Ottawa au 31 décembre 2006 et pour l'exercice terminé à cette date à l'égard desquels nous avons exprimé une opinion sans réserve dans notre rapport daté du 16 février 2007. La présentation des états financiers complets ainsi qu'un résumé fidèle de ces états relève de la direction de la Fondation. Notre responsabilité, en conformité avec la Note d'orientation pertinente concernant la certification publiée par l'Institut Canadien des Comptables Agréés, consiste à faire rapport sur les états financiers abrégés.

À notre avis, les états financiers abrégés ci-joints présentent, à tous les égards importants, un résumé fidèle des états financiers complets selon les critères décrits dans la note d'orientation susmentionnée.

Les états financiers abrégés ci-joints ne contiennent pas toutes les informations requises selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Le lecteur doit garder à l'esprit que ces états financiers risquent de ne pas convenir à ses fins. Pour obtenir de plus amples informations sur le bilan, les résultats d'exploitation et les flux de trésorerie de la Fondation, le lecteur devra se reporter aux états financiers complets correspondants.

Collins Barrow Ottawa s.r.l.

comptables agréés, experts-comptables autorisés
le 16 février 2007

Collins Barrow Ottawa s.r.l.

301 promenade Moodie, bureau 400, Ottawa (Ontario) Canada K2H 9C4

Tél : 613.820.8010 Téléc : 613.820.0465

Courriel : ottawa@collinsbarrow.com Web : www.collinsbarrow.com

Les états financiers abrégés

État des résultats et de l'évolution des soldes de fonds abrégés

Pour l'exercice terminé le 31 décembre (en milliers de dollars)

	2006	2005
Revenus		
Dons	9 706 \$	4 212 \$
Revenus de placement des fonds de dotation	10 180	6 166
Autres revenus	291	92
	20 177	10 470
Dépenses		
Subventions	5 014	3 033
Frais déplacement - fonds de dotation (note)	192	158
Frais d'exploitation	1 368	1 172
	6 574	4 363
Excédent des revenus sur les dépenses	13 603	6 107
Solde des fonds , en début d'exercice	80 759	74 652
Solde des fonds , en fin d'exercice	94 362 \$	80 759 \$

Bilan abrégé

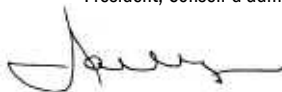
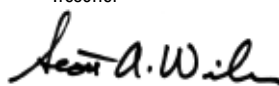
31 décembre (en milliers de dollars)

	2006	2005
Actif		
Actif à court terme	641 \$	837 \$
Placements	95 023	85 722
Biens immobiliers	300	300
Immobilisations corporelles	25	13
	95 989 \$	86 872 \$
Passif et solde des fonds		
Passif		
Passif à court terme	1 627 \$	1 113 \$
Fonds recouvrables	-	5 000
	1 627	6 113
Solde des fonds		
Fonds de dotation		
Capital d'apport	76 823	68 650
Bénéfices non distribués	10 444	6 925
Fonds pour distribution	6 758	4 955
Fonds d'opérations	337	229
	94 362	80 759
	95 989 \$	86 872 \$

Au nom du Conseil d'administration

James R. Niningger, PhD
Président, Conseil d'administration

Scott Wilson, FCA, TEP
Trésorier

La présente note complémentaire fait partie intégrante des états financiers abrégés.

Note complémentaire aux états financiers abrégés

31 décembre 2006 (en milliers de dollars)

Distribution et réinvestissement des revenus annuels de placement

La politique de distribution et de réinvestissement de la Fondation donne des directives pour déterminer tant la part des revenus annuels de placement devant être affectée pour couvrir les subventions de bienfaisance et les coûts afférents du service que la part devant être réinvestie dans les fonds de dotation pour garantir une réserve à la fois contre l'inflation et contre les rendements de placement faibles. Cette politique vise à garantir qu'à long terme le niveau des subventions de bienfaisance demeurera raisonnablement constant.

Chaque année, le Conseil d'administration établit le niveau de distribution et de réinvestissement, prenant en considération divers facteurs y compris les besoins communautaires, le niveau actuel des revenus de réinvestissement et les revenus de placement gagnés au cours de l'exercice.

En 2006, les revenus de placement du fonds de dotation qui totalisent 10 180 \$ (6 166 \$ en 2005) ont été répartis comme suit :

	2006	2005
Frais de placement	192 \$	158 \$
Frais d'administration de l'exercice courant	1,065	965
Fonds pour distribution à des fins de bienfaisance	5 422	3 471
Fonds de dotation - réinvestissement	3 501	1 572
Total des revenus affectés	10 180 \$	6 166 \$

Au 31 décembre 2006, le montant accumulé à ce jour dans des fonds de dotation en vue de se prémunir contre des rendements de placement faibles et l'inflation s'élevait à 10 444 \$ (6 925 \$ en 2005).

La famille des fondateurs

Nos plus chaleureux remerciements aux donateurs dont la contribution, aux débuts de la Fondation communautaire, a permis d'atteindre notre objectif initial de 5 millions de dollars. Quiconque a contribué 5 000 \$ ou plus à la Fondation fait dorénavant partie à tout jamais de la famille des fondateurs. Les personnes dont les noms sont inscrits en caractères gras comptent parmi les membres ou conseillers du Conseil d'administration fondateur.

Les mécènes fondateurs (100 000 \$ ou plus)

Donateurs anonymes
Bal de bienfaisance de l'Université Carleton
Evelyn et Herbert Balls
The Belvedere Memorial

Agnes Benidickson

Brian Bockstael
Sybil Anne Brake
John E. (Ian) Danby
Paul et Adelle Deacon
John et Jean Doherty
Morleen et **Peter Doherty**
Donna et Gary DuBreuil
Alexander « Mac » Ervin
O. J. Firestone
Elaine Forbes
Shirley E. Greenberg
Kenneth Guarisco
Jane et **Jim Hamilton**
Irwin Haskett
Joan et **Gordon Henderson**
Margaret E. Hill
Wilhelmina Kellam
Bernard et Rose-Marie Langill
Peter Laverdière
Dr Lorne E. MacLachlan
Donald et **Joy Maclaren**
Michener Awards Foundation
Minto Foundation Inc.
Michael J. Nichol
Mary Rose O'Keefe
Ottawa Association for the Blind
Ottawa Citizen
Robin A. Ritchie
Otto Scheffer

John M. Scott

SOS - Children's Villages Canada
Betty et Ralph A. Sparham
Sally Swenson
Edwin et Dorothy Swimmings
Maximilian et Fleurette Ulyett

United Way/Centraide Ottawa-Carleton

Les bienfaiteurs fondateurs (de 25 000 \$ à 100 000 \$)

Donateurs anonymes
Ernest et Mary Assaly
Cynthia Baxter
John C. Burrows
City of Ottawa Charitable Foundation
Sylvain Cloutier Memorial

Corporation des Postes Canada
Iris Craig
Ann F. Crain
Marc Denhez
Andrew Doyle
James Robin Findlay
E. Richard Fisher
Fonds pour l'avenir
Galerie d'art d'Ottawa
Margaret et **Alastair Gamble**
Harriet et Walter M. Guance
E. Suzanne Halpenny
Mary Vincent Hill Memorial
Bernice Keenleyside
John L. Kelly
William T. Kennedy
Gile E. LaBine
Allan H. Le Neveu
Gordon J. McCay
James A. Millar
Jean Mooney
Marianne Nadon
Mary et **Wesley Nicol**
Peter Ool
Ottawa Handicapped Association
Bernard Ouellet
Charles-Eugène Ouellet
Jean C. Paradis
Carrol Simpson
Frederick Sirotek
Muriel et Harold Taggart
Women's Business Network

Les donateurs fondateurs (de 5 000 \$ à 25 000 \$)

Patricia Adelman
Bert Beaulieu
Sénateur W. M. Benidickson
Beth Bertram
V. H. Beutenmiller
Gail Brown
John J. Bull
Hazel et Edwin R. G. Burgess
Elinore et **Vince Calzonetti**
Douglas et Karen Cameron
Neta F. Clarke
Canada Trust Co.
Canada-U.S. Fulbright Program
Suzanne Cornforth
Coughlin & Associés Limitée
John Crow

James et Norma Davies
Rob Dempster
Catherine Di Ianni
Helen et Arnold Earl
Elaine Garfinkel
Greenhaven Foundation
Jerry Grey
William Grossman
Marguerite (Grete) Hale
Jacquelin Holzman
Jean Huckabone
Barbara Ingram
IODE - Lord Dundonald Chapter
KEY Radio Limited Ottawa
Valerie Knowles
Donald et Dolores Langill
David et Joyce Loeb
Mary Louise Lynch
Macdonald Club
Mary E. Macdonald, C.M.
Meiz M. Majdoub
Leanora D. McCarey
Dr Rebecca McDermott
Barbara et Glenn McInnes
Peter Middleton et Wanda Hoe
Mervin Mirsky
Gerard Myers
George Nelms
John H. Nelms
Raymond J. Ostiguy
Ottawa PC Users Group
Ottawa Police Services Board
Ottawa Senators
Roberta Pollock
G. Edward Reed
Rotary Club of Ottawa
Muriel Scott
Dave Smith
Doris M. Smith
Ruth et Hyman Soloway
Soloway, Wright, Victor
Bill Thornton
Jane Thornton
John Alban Trainor
Dr F. R. Wake
R. Howard Webster Foundation
West End Achievers
John et Shirley Westeinde
Margaret P. Wetzel
George et Delphin White

Fondation communautaire d'Ottawa
75, rue Albert, bureau 301
Ottawa ON K1P 5E7
Canada

Tél. : 613-236-1616
Télec. : 613-236-1621
Courriel : info@cfo-fco.ca

www.cfo-fco.ca

Numéro d'enregistrement d'organisme de bienfaisance : 11922 7981 RR 0001

Also available in English.

